

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. Sürgőny cím: Közlöny, Arad :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona. Kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Gőnter 1080, félévre 540, negyed-évre 270, havonta 90 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. Kétszeres árú. Egyes szám 5 Lej. Vasárnap 6 Lej. (Bucurestiben 50 banit felár.) Fürtetés: tarifa szerint. ::

XLVI. évfolyam, 76. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF

Péntek, 1931. április hó 3

Városi zálogház

A város előrelátó vezetősége megszerezte a szükséges miniszteri koncessziót egy Aradon felállítandó zálog-üzlet megnyitására vonatkozólag. Nem új az eset, de kétségkívül megadja aktualitását az a tény, hogy a város a közel jövőben élni is kíván a miniszterileg megadott jogával. Ez az aktualitás ösztönöz minket is arra, hogy érdemileg foglalkozzunk a legújabb városi közüzemmel és számot vessünk vele: vajjon nyerünk, vagy veszünk rajta??

A zálogüzlet, mint üzletág, törvényesen védett, pénzügyi tevékenység lebonyolítását szabályozó keret, amelyben az egymással kereskedelmi jogviszonyba lépő felek, egyike pénzt ad a másik félnek, ami után megfelelő kamatot számít fel. Viszont a másik fél, mivel rendszerint nem bejegyzett jogi személyiség, kötelezettsége fedezetül értéktárgyat bocsát a pénzkölcsönző rendelkezésére, amely értékben jelszóként haladja felül az igénybevett összeget és amely értéktárgy, — ha a kölcsönvevő a pénzt és annak kamatait visszafizette, — újra visszakerül az eredeti tulajdonos birtokába. A kölcsönüzleteknek ezt a váltóját igen jól ismerik már széles tömegek Erdély és a Bánát több nagyvárosaiban, amelyekben egyszerre több hasonló zálogház működik, rendszerint magánkezekben és változó üzleti elvek mellett szedik szorgalmasan a változó kamatokat. A kamatokat, amelyek csak egy tekintetben nem változnak, abból, hogy magasak.

Aradon az utóbbi időben nem prosperált hasonló jellegű üzlet. Nem azért, mintha Aradon nem volnának számosan olyan kisegyztenciák, akik sokszor rászorultak a zálogház azonnali hitelnnyújtására, ha megfelelő fedezettel rendelkezik annak igénylője, — hanem talán azért, mert ez a régi, nobilis szellemű város mindig titkolni tudta, ha anyagi gondok hántották. Az idők során nem kerülte el a közfigyelmet az a rablógazdálkodás sem, amelyet a magános zálogházi koncessziótulajdonosok követtek el Erdély többi nagyvárosaiban, amelyeknek során a leszegényedett kisipari, kiskereskedői és az egykori lateiner-osztályt, egykori vagyonának utolsó maradványaitól is megfosztották hirhedt árveréseik útján a zálogházak polipkarjai. Aradot eddig igazolta az idő ebben az összetartó, egymást segítő, régi világra emlékeztető magatartásában: de ez nem jelenti azt sem, hogy nem volna szüksége a város kisegyztenciáinak hasonló intézményre. A kérdés, ami felmerül, csupán annyi: milyen lesz?

A város, mint autonóm testület, kifogásfalan erkölcsi és anyagi garanciát nyújthat mindazok számára, akik Arad polgárságát az erdélyi szomorú példák elrettentő sorsától féltik. Am még idején emeljük fel óvó szavunkat: jól nézze meg a város vezetősége, kinek kezében hagyja az aradi városi zálogház bérletre hirdetett koncesszióját! A választás joga és kötelessége, melyre egykor majd sor kerül, kötelezi is egyben a városi magisztrátust, hogy ne adja el méltatlan profitvadászok hasznára a maga erkölcsi tekintélyét. De nem szabad eljátszania a polgárság bizalmát sem, amely Arad sorsának intézőit a maga közéletének élére állította és amelynek minden rétege egyformán reméli, hogy nem engedik át Aradot a hirhedt zálogházi üzelmek szabadvadászainak, szabad vadászterületévé.

Politikai kabaré Manoilescu lemondása körül

A kereskedelmi és ipari miniszter leszavazott törvényjavaslatát — megszávták. — Kinos szituáció, amely nagy probléma elé állítja a komoly politikusokat — Ugyes fondorlattal kijátszották a házszabályokat is

Manoilescu visszavonta lemondását

Bucurestiből jelentik: A dicsőszentmártoni nitrogén-gyár állami kezelésbe való vételéről szóló törvényjavaslat tegnapi leszavazása miatt támadt bonyodalomak Manoilescu ipari és kereskedelemügyi miniszter körül, mára teljesen elsimultak. A törvényjavaslatot a parlament mégis törvényerőre emelte és ezzel a duzzogó Manoilescu is megnyugodott.

Az Aradi Közlöny tegnapi parlamenti tudósításában beszámolt arról, hogy a miniszter, amikor a törvényjavaslatát a kamara a legnagyobb ellenzéssel fogadta, hirtelen eltávozott az ülésteremből. A Ház és főleg a nemzeti-parasztpárti képviselők ellenzését ugyanis, személye iránt megnyilvánult ellenszenvnek tulajdonította, amelynek úgy érezte, hogy gyorsan le kell vonnia a konzekvenciáit.

Ezért, amint hazatért, mindjárt levelet írt Mironescu miniszterelnökhöz, mely-

ben feltárta a helyzetet és benyújtotta lemondását.

A miniszterelnöknek még a parlament ülése alatt kézbesítették a levelet, amelyből kifolyólag izgatott telefonátvitás kezdődött meg. Mironescu nem volt hajlandó elfogadni a lemondást és ígéretet tett arra nézve, hogy a leszavazás ügyét békésen elsimítja s azt a választ adta, hogy keresztül viszi a parlament revízióját a törvényjavaslat leszavazása dolgában.

Igéretének megfelelően azonnal érintkezésbe lépett a Ház elnökével és az alelnökökkel, azonban a törvényjavaslat ismételt szavazásra való bocsajjtására hosszú ideig nem tudtak formát találni. A Ház szabályzata ugyanis kimondja, hogy leszavazott törvényjavaslatot ugyanazon az ülésen ismét nem tárgyalhatják, már pedig a husvéti szünet előtt ez volt a parlament utolsó ülése és a királyi dekrétum is megjelent az ülészak berekesztéséről, amelyet megmásítani nem lehet.

A megoldott probléma, vagy a kettéosztott ülés

Kinos szituáció keletkezett. Manoilescut nem lehetett mással megbékíteni, csak azzal, hogyha a Ház mégis elfogadja a törvényjavaslatot s ezt természetesen azonnal el kellett intézni.

Végül is úgy oldották meg a kérdést, hogy az utolsó ülést kettéosztották.

Nyolc óraker berekesztették a vitát, de az elnök nyomban utána újra megnyitotta és szavazásra bocsajjtotta újra a nitrogén-gyár ügyét. Mielőtt azonban szavazásra került volna a szor, Condeescu tábornok, hadügyminiszter elnökedeit szólásra és leszögezte, hogy a nitrogén-gyár állami kezelésbe való vétel nem gazdasági, de hazafiassági, nemzeti, sőt nemzetvédelmi szempont. A tábornok beszédének megvolt a hatása. Maga P. Ioanitescu, aki elsősorban vezette a kampányt Manoilescu ellen, kijelentette, hogy ilyen körülmények között ő is készsággel a törvényjavaslat elfogadása mellett fog szavazni híveivel. A nemzeti-parasztpárti képviselők ekkor már tömött táborban sorakoztak fel a törvényjavaslat megszávtása mellett és a csaknem egyhangú elfogadása 125:5 szavazat arányban nyilván-

ult meg. Elsőnek Pop C. István adta le szavazatát, utolsónak pedig Mironescu miniszterelnök.

A szavazás eredményéről értesítették Manoilescu minisztert, aki azt tökéletes elégtelként elfogadta és lemondását visszavonta. Ma délelőtt Mironescu lakásán már hosszabb megbeszélést is tartott a miniszterelnökkel és Mihalache belügyminiszterrel, akik előtt személyesen is kijelentette, hogy a lemondását meg nem történné tekinti. Délben 12 óraker előbb ő, majd Mironescu jelentek meg az uralkodónál és a királyi audienciával végleg elintézték nyert a miniszterválság ügye.

A dicsőszentmártoni nitrogén-gyár ügyében, amely eddig a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank érdekkörébe tartozott, egyébként érdekes kulisszatitok az, hogy a gyárnak nagyobb pere volt az állammal szemben, amelyet másodfokon az ilfovi törvényszéken is megnyert. Az ügyet a közeljövőben tárgyalja a bucuresti-i semmitőszék, természetes azonban, hogy a házi kezelésről szóló törvényjavaslat megszávtása más fordulatot ad a pernek.

Románia németbarát orientációja

Egy római lap megállapítása a német-osztrák vámunió következményeiről

„A prágai gesztusokra Bucuresti és Belgrád nem sief felelni”

Rómából jelentik: A Tevere című lap mai vezércikkében foglalkozik azzal a nemzetközi zürzavarokkal, mit a német-osztrák vámegyezmény előidézett. Többek közt a következőket írja:

A kisantant államok azonnal megtorló intézkedésekkel fenyegették meg a szerződéskö-

töket, de ezek az intézkedések még mindig váratnak magukra. A gazdasági válság által erősen sújtott országok valószínűleg visszarettennek a felelősségteljes kezdeményezéstől és a prágai gesztusra Belgrád és Bucuresti nem sief felelni. Így talán mégis van valami azokban a híresztelésekben, hogy Románia és Jugoszlávia németbarát orientációt keres,

Súlyosan bántalmazta Vladislav aradi rendőrigazgatót egy kereskedő

Kinos konfliktus Selejan János üzletében — Amikor a rendőrtiszt hivatalos vizsgálatot tart — Különböző vallomások a véres incidensről — Folyik a szigorú vizsgálat —

Az aradi rendőrség egyik vezető tisztviselője és egy aradi kereskedő között súlyos konfliktus keletkezett. A konfliktus tettes-séggé fajult, amikor is tegnap délután **Selejan János** Mossóczy-telepi kereskedő üzletében heves vita után súlyosan összeverte **Vladislav Paulian** rendőrigazgatót, aki hivatalos vizsgálatot megejtése végett szállott ki a kereskedőhöz. Selejan, aki rendkívül ideges ember, rövid szóváltás után rávetette magát a rendőrtisztre, aki több súlyos ütésen kívül a kezén szenvedett komolyabb természetű sérüléseket.

Az összetűzést megelőző szóváltásra az adott okot, hogy a rendőrtiszt hivatalos ellenőrzést akart gyakorolni Selejan üzletében. Vladislav rendőrigazgatónak ugyanis tudomására jutott, hogy Selejan, ellenére annak, hogy nem rendelkezik italmérési engedéllyel, üzletében bort mér ki.

A rendőrigazgató **Pipan** detektív kíséretében elment a Pupos-uca 21. szám alatt lévő Selejan-féle üzlethez s a detektívet azzal az utasítással küldötte be, hogy próbáljon bort vásárolni Selejantól. Pipan detektív tényleg meg is kapta a bort, amelyet a kereskedő az üzlet mellett lévő helyiségből hozott be.

Amikor a detektív kilépett az üzletből, kezében a bort tartalmazó üveggel, Vladislav besietett az üzlethelyiségbe, ahol kérdőre vonta a kereskedőt, hogy miért árusít bort, amikor erre nincs engedélye. Hogy ezután mi történt, azt bajos megállapítani, mert természetesen — úgy a kereskedő, mint a rendőrtiszt másképpen mondják el a rövid előzményt, amely után a csattanó befejezés következett.

A rendőrtiszt szerint, Selejan ideges hangon tiltakozott az ellen, hogy ő bort árulna, szó zót követett és Selejan szinte váratlanul rávetette magát, ütlegelni kezdte, majd egy keze ügyébe eső fadarabbal több ütést mért rá. A rendőrtiszt kezén lévő súlyosabb sérüléseket ezzel a fadarabbal okozta Selejan.

A kereskedő viszont azt állítja, hogy Vladislav rendőrigazgató volt az először tá-

Zálogházat létesítenek Aradon

A város koncessziót ad a zálogház létesítésére

A város vezetősége napok óta folytatja a megbeszéléseket a zálogház felállítására vonatkozólag. **Lutai Cornel dr.** polgármester feltétlen híve annak, hogy a zálogház városi kezelésben létesüljön és az ideai költségvetésbe fel is vett megfelelő összeget a terv keresztülvitelére. Miután a városnak kellett átvállalnia a költségek és a rendőrségi kiadásoknak egy részét, a temesvári revíziós bizottság dr. **Lutai Cornel** polgármester javaslatára törölte a költségvetésből a zálogház létesítésére szolgáló alapot. Így tehát egyelőre a város nem állíthat fel zálogházat. Mindamellett a város vezetősége belátja annak szükségességét, hogy Aradon zálogház működjön és ezért elhatározta, hogy mindaddig, amíg a városnak nem áll módjában a terv keresztülvitele, **koncessziót ad ki zálogház létesítésére.**

Lutai Cornel dr. polgármester a javaslatot a permanens bizottság jövő heti ülésén terjeszti elő, majd a városi tanács áprilisi ülésén kerül sor arra, hogy kiírják a nyilvános árlejtést. Az árlejtésen résztvevőknek mindenesetre megfelelő jövedelmet kell biztosítaniok a városnak a zálogházból és a legtöbb hért igényező kapja meg az értékes koncessziót. Három évre fog szólni a bérleti szerződés, amelynek értelmében a felállítandó intézménynek „Városi zálogház” címet adnak. Az árlejtési feltételeket a permanens bizottság állapítja meg, előreláthatólag a jövő hét keddjén tartandó ülésén.

madó fél. Ő — Selejan — ugyanis a bort jogosan adta ki. A rövid szóváltás során azután Vladislav nekiugrott volna a kereskedő torkának, aki ilyenformán csak önvédelemből ütötte vissza támadóját.

Mindezeknek a tisztázása természetesen a rendőri nyomozás, még inkább azonban az ügyészség dolga. Mindenesetre a rendőri

Iorga: Az igazságügyminiszter egy eszeveszett tisztviselő áldozata

Éles kritika a sajtótörvény-tervezetről — „Stalin elvtárs személye szent és sérthetetlen lesz“

Bucurestiből jelentik: Iorga professzor lapjában, a Neamul Romanesc-ban éles támadás jelent meg az új sajtótörvény tervezete ellen. A cikket maga Iorga írta, ezzel a címmel: „Egy örült törvénytervezet.” Iorga kijelenti, hogy nem használhat ezzel a törvénytervezettel kapcsolatban más kifejezést és véleménye szerint

az igazságügyminiszter egy eszevesztett miniszteri tisztviselő áldozata

ebben a kérdésben, Iorga professzor, aki cikke további részében kifejti, hogy elismeri a rágalmozók elleni rendszabályok szükségességét, azonban ez nem indokolja meg a benyújtott tervezetet.

— Miképpen lehetséges, hogy megtiltják

vizsgálat során már megállapítást nyert, hogy Selejan vallomását az eset két szemtanúja, a rendőrigazgatót kísérő rendőr és detektív, kategorikusan megcáfolja.

Vladislav rendőrigazgató az inzultus után felsietett a rendőrségre, ahol nyomban jelentést tett **Moga dr.** rendőrkezesnek az őt ért inzultusról. A kvesztor érintkezésbe lépett a vezető ügyéssel, aki utasítást adott a vizsgálat legszigorúbb levezetésére, Selejant ma felidézték a rendőrségre, ahol megkezdték kihallgatását.

Selejan ellen hivatalos kiküldetésben lévő hatósági közeg elleni erőszak és testisértés címén indult meg az eljárás.

egy velünk diplomáciai kapcsolatban álló állam politikájának kritizálását? — jelenti ki. — Ez azt jelenti, hogy holnap, ha a szovjettel diplomáciai viszonyba kerülünk, **Stalin elvtárs személye szent és sérthetetlen lesz** — legalább is a sajtó előtt. Hogy tilthatják meg a halottak feletti bíráskodást — ha azok rosszat követtek el? Milyen jogon adnak az analfabéta falusi bírónak jogot arra, hogy a községben kiragasztásra váró plakátok sorsa felett döntsön? Milyen jogcímen kötelezik az újságírókat arra, hogy a politikai ellenfél beszédét szó szerint közölje?

Iorga cikke hatalmas felzúdulást keltett a fővárosban és azt az összes bucuresti-i lapok leközlötték.

Ötezerre emelkedett a managuai földrengés halottainak száma

Tegnap ismét két földlökés volt, amely betetőzte a borzalmakat — 1100 halott a börtön és kórház romjai között — Eltűnt a föld színéről Managua

Nicaragua fővárosát Granadába helyezik

New-Yorkból jelentik: A managuai földrengés borzalmait szinte óráról-órára nagyobb méreteket öltenek. Alig érkeztek meg a kétezer halottról szóló jelentések, már új hirt hozott a táviró: a halottak száma kettőezer nyolcszázra emelkedett.

Azokban még ezzel a döbbenetes számmal sem ért véget a kálvária, amelyet Nicaragua fővárosának népe immár napok óta jár. **Tegnap ismét hét újabb földlökés pusztított a sörssújtotta városban és ezek az újabb lökések rombadöntötték a város még össze nem dőlt, bár megrongált házait is.**

Az újabb földlökések éjszaka rázták meg a talajt a város alatt és éppen ezért a halottak száma ismét hihetetlen mértékben megnőtt. Ma már 5000 halottja van a borzalmas nagyheti katasztrófiának. 5000 ember nagyrésztben elszenesedett holtteste került eddig a napvilágra az égő romok alól, azonban rengeteg azoknak a halottaknak a száma, akiket egyrészt nem sikerült még kiásni, másrészt pedig a földrengés okozta rombolást követő tüzvész teljesen elhamvasztott. A börtön és a kórház romjai alól, miután a pusztító elemmel sikerült megbirkózni, 1100 halottat hoztak napvilágra.

Járványok is pusztítanak a lakosság között

A halottakat a földrengés által a városban és közvetlen környékén okozott hatalmas földrepedésekben földelik el. Most már a romok eltakarítása is folyamatban van, azonban az újabb földlökések a megkezdett munka eredményét majdnem a semmivel tették egyenlővé. Az életben maradt lakosságot is igyekeznek elszállásolni, ettől függetlenül azonban az emberek pánikszzerűen menekülnek az újabb és újabb csapásoktól sújtott városnak még a környékéről is.

György angol király egyébként a nicaraguai köztársaság elnökének részvétlétvitát küldött. A managuai angol követség romjait még mindig nem lehet megközelíteni az ott dúló tüzvész miatt. A tüzet egyelőre lehetet-

len megfékezni és a veszedelmes elem elpusztította a milliokat érő könyvtár és a titkos levéltárnak még a romjait is.

Most már járványok is felütöttek a fejüket a lakosság körében

és az orvosok most oltások egész tömegét alkalmazták, hogy a járványok terjedésének gátat vessenek.

Ellenére annak, hogy a nicaraguai köztársaság vezető politikusai el vannak határozva arra, hogy újból felépíttetik a köztársaság fővárosát, ez majdnem lehetetlennek látszik. Eppen ezért felmerült annak a terve, hogy **a fővárost a Managua romjaitól 35 kilométerre fekvő Granadába helyezik el.**

Ugyancsak itt helyeznék el a sorscsapást túlélt managuai lakosságot is.

Az aradi várterületét átveszi a város

Rendelet a hadügyminiszteriumtól — Ha a város laktanyát épít, tulajdonába megy át a várterülete, épületeivel együtt — A város hajlandó elfogadni a miniszter feltételeit — Dr. Lutai polgármester nyilatkozata

Az aradi vár halála a város fejlődését jelenti

A város vezetőségének régi álma és terve, hogy megszerzi a várterületet és ott állítja fel a villanegyedet, mely megvalósulás esetén kétségtelenül Arad legszebb része lenne. A terv megvalósulásának eddig utjában állott a hadügyminiszterium állásfoglalása, amely mereven elzárkózott a vár átengedésének gondolata elől. Legutóbb **Lutai Cornel dr.** polgármester személyesen járt el az ügyben, de a hadügyminiszterium közölte, hogy nem adhatja át a várterületet, amelyre szükség van. A polgármester azonban nem nyugodott bele a határozatba és újabb, terjedelmes memorandummal fordult a miniszteriumhoz, kifejtve, milyen fontos lenne Arad fejlődésére, ha ezt a területet megkaphatná és ígéretet tett arról, hogy a vár átengedése ellenében nagvobb kaszárnyát építtetne, ahol kényelmesen el lehet helyezni a katonai csapatokat, valamint az egyes hivatalokat.

Ma leirat érkezett a városházára a hadügyminiszteriumtól, amely megváltoztatta eddigi álláspontját és közölte a várossal, hogy

hajlandó átengedni a várterületet, ha megfelelő kaszárnyát épít a város. Ebben az esetben egyes bizottság szállna ki, katonai és közigazgatási, valamint technikai szakértőkkel, akik megállapítják az átadás részleteit.

Lutai Cornel dr. polgármester örömmel fogadta a miniszteri határozatot, amely most módot ad kedvenc terve keresztülvételére: a villanegyed létesítésére. Az újabb fordulat ügyében beszélgetést folytattunk Lutai Cornel dr. polgármesterrel, aki a következőket mondotta:

Villanegyed a vár helyén

— Most már a tanácstól függ, hogy a mielőbb megkötendő kölcsön összegéből megfelelő részt szavazzon meg egy kaszárnya építésére. A hozzávetőleges számítások szerint 10-12 millió lejbe kerülne a kaszárnya építése, de ez megtérülne a várterület telkeinek árából. Hatalmas értéket reprezentál a vár, eltekintve az ottlevő építési anyagoktól, mert 360 holdas terület tartozik hozzá. Annyi bizonyos, hogy a lebontási és építkezési munkákkal körülbelül három éven át tudjuk foglalkoztatni az aradi munkanélkülieket, ami szintén nagy előnyt jelent, mert milliókat takarítunk meg a népkonyhákból.

A város vezetősége már most lázas tervezetést folytat, mert a vár ügyében beállott fordulat széleskörű munkára ad alkalmat. Attól sem zárkózott el a város vezetősége, hogy felparcellázza a várterületet és magánosoknak, vagy magántársaságoknak adná el építkezési célokra. Ez annál is inkább valószínű, hogy a város csak pénzügyi tranzakciót végez, amikor a kaszárnya építésébe befektet 12 millió lejt.

„A feketeszemesek visszaélése nemzeti szégyen”

Megalakult a parlamenti bizottság a visszaélések felderítésére

Bucurestiből jelentik: A feketeszemesek ügyében bejegyzett tömeges interpelláció hatása alatt a Ház a legutóbb elhatározta, hogy parlamenti bizottságot küld ki a feketeszemes manipulánsok visszaéléseinek felderítése dolgában. A parlamenti bizottság tegnap meg is alakult. Elnöke **Manu Iekés** lett, alelnökké **Fluerás** szociáldemokratát és **Leon Lupistát** választották, jegyzője pedig **Cezar Spineanu**, tagjai **Chita Gheorgescu** és **Aburdányai Ede**, aki a magyar pártot képviseli. A sajtó munkatársai előtt **Manu Iekés** ma nyilatkozott is. Kijelentette, hogy a feketeszemesek visszaéléseit nemzeti szégyennek tekinti és lelkiismeretük teljes tudatával rántják majd le az üzelmekről a leplet.

miután ezt az összeget a felparcellázott területek árából akarja visszaszerezni. A tervezetek már a vársáncok feltöltésének módzataira is kiterjednek, sőt arra is, hogy

a Kulturpalotánál hidat kell majd építeni a Maroson, hogy a város központjában kös-sék össze a két oldalt.

A polgármester egyébként tág teret nyit mindenféle tervezetésnek, amennyiben megintette, hogy szívesen fogad bármilyen ideát erre vonatkozólag és akinek valamilyen terve van, nyujtsa azt be írásban a polgármesteri hivatalhoz, ahol megfelelően áttanulmányozzák és megállapítják, kivihető-e vagy sem.

Érdekes, hogy a néhány évvel ezelőti fra-

gikus körülmények között elhunyt **Babescu Victor**, a **Josif Vulcan** iskola igazgatója, aki fanatikusa volt a városfejlesztési terveknek, számos memorandummal fordult a hatóságokhoz, beigazolván, milyen tág teret nyit a fejlődésnek a várterület megszerzése. Az igazgató röpiratot is írt erről a kérdéssel s az **Aradi Közlöny** számára is több cikkben fejtette ki a megszerzés jelentőségét. Ez a röpirat különben **Lutai Cornel dr.** polgármester birtokában is van és a polgármester fel akarja használni az abban levő és kétségtelenül érdekes adatokat, valamint terveket.

A történelmi emlék örökre eltűnik

A fejlődés tehát halálra ítélte ezt a történelmi emléket is. Talán hónapok fognak eltelni, talán évek, de bizonyos, hogy a hadügyminiszteri jóváhagyás az aradi vár halálát jelenti. Ez az évszázados építmény, amely oly nagy szerepet játszik a magyar történelemben, amely valamikor az egész környéket uralta s ma csak patinás emlék, talán nem is olyan sokára romokban hever... serény munkáskezek fogják bontogatni a molnával befutott, évszázados falakat és a mult romjain elegáns, kecses villák kacérkodnak a Maros tükreben...

Ma indul a CENTRAL - mozgóban

a szezon legsikerültebb filmvígjátéka:

Mesék az írógépről

Szomaházy István írói in-
venciója, **Abrahám Pál** zeneszerző ta-
lentuma és

Renate Müller

igazán briliáns játéka emelik ezt a filmet a kinematografia legragyogóbb teljesítményei közé. Számottevő része van még a sikerben: **Wilhelm Thiele** rendezőnek, továbbá: **Felix Bressart** és **Hermann Thimig** főszereplőknek. — A filmek mindvégig derűs, humoros hangulata sokszor a közönség ellenállhatatlan kacagásában robban ki. — A husvéti ünnepekhez jobban illő filmet valóban nem lehetett volna találni!

Ime, egy pár slágerszám, amelyek a gramofonlemezeiről már mindenütt ismertek és népszerűek lettek:

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Ich bin ja heut' so glücklich! | 3. Ich hab' ne alte Tante... |
| 2. Mein Herz hab' ich gefragt... | 4. Von der Arbeit seiner Hände lebt der Mensch doch nicht allein! |

Jegyek elővételben is kaphatók.

Az aradi középiskolai tanárok két hónapja nem kaptak fizetést

Küldöttség Dimitrescu prefektusnál — Távirati intervenció a miniszterhez

Ma délelőtt az aradi középiskolai tanárok küldöttsége kereste fel **Dimitrescu Constantin** prefektust. A küldöttséget **Crisan Ascaniu**, a **Moise Nicoara** liceum igazgatója és **Constantinescu Sándor** vezették és annak tagjai előadták, miszerint az aradi középiskolai tanárok a legsúlyosab helyzetben vannak, mert februári és márciusi fizetésüket még a mai napig sem kapták meg.

Kérték a prefektust, intervenáljon sür-

gősen a pénzügyminisztériumnál, hogy a görög keleti husvétünnep beálta előtt kaphasság meg a tanárok elmaradt fizetésüket. A prefektus válaszában kijelentette, hogy még a mai nap folyamán táviratot intéz ugy a pénzügy, mint a közoktatásügyi miniszterhez és kéri a fizetések sürgős kiutalását. A táviratok ma délután el is mentek és az aradi tanárok körében reménykedve várják az intervenció eredményét.

A szovjet gázbombákkal akar elpusztítani egy várost

Nagyarányu összeesküvés az ukrán köztársaságban — Számos letartóztatás történt — A szovjet bosszúja

Moszkvából jelentik: Az ukrán szovjet-köztársaságban nagyarányu összeesküvést fedeztek fel, melynek célja Ukrajna függetlenítése és a szigorúan ukrán nacionalista köztársaság megteremtése volt. A forradalomnak husvét első napján kellett volna kitörnie, de leplezték. Az összeesküvést tisztek szervezték és 28 vezérkari tiszt közül 24-et fogtak el.

A letartóztatottak között van **Weczwinszky** dandárparancsnok, ezenkívül 15 tanítóképzési tanár, valamint 150 tanítóképzésfeltevő. Moszkvából két repülőrajt küldtek ki Charkovba és kilátásba helyezték, hogy gázbombákkal elpusztítják a várost, ha a forradalom kitörne. A lázadókat a hírhedt ljubljai börtönbe zárták.

Az aradi munkásbiztosító sikkasztó pénzbeszedőjét és könyvelési főnökét elítélte a törvényszék

Az önként jelentkezett pénzbeszedőre háromévi fegyházbüntetést róttak — A könyvelési osztály volt főnökét bűnrészesség miatt egyévi börtönre ítélték

Abfall Ignác, az aradi munkásbiztosító pénztár pénzbeszedője, aki tudvalegleg 400.000 lej sikkasztott el a munkásbiztosító pénztárából, ma került az aradi törvényszék Popescu-tanácsa elé. Az elmúlt év októberében a pénzbeszedő önként jelentkezett az ügyészségen, ahol Vulpe Constantin főügyésszel közölte bűnözésének történetét. A vizsgálóbíró előtt kiderült, hogy a sikkasztásban része volt Suciú Octaviánnak, a munkásbiztosító könyvelési főnökének is, ezért ma ketten foglaltak helyet a vádlottak padján.

Miután Popescu elnök közölte a vádiratot, amely 400.000 lej hivatalos pénz elsikkasztásával vádolta a pénzbeszedőt, a könyvelési főnököt pedig azzal, hogy nem ellenőrizte kellőképpen a pénzbeszedő munkáját. Abfall Ignác a mai főtárgyaláson elmondotta, hogy a sikkasztásokat oly módon követte el, hogy Suciú Octaviántól régi modellű nyugtákat kapott. A beinkasszált pénzek egy részét a régi nyugtákkal nyugtatta és ezeket az összegeket a saját céljaira használta fel. Amikor valamelyik ügyfél jelentkezett a régi modellű nyugtával és igazolta, hogy kötelezettségének eleget tett, ezeket az összegeket a saját pénzéből fizette vissza a munkásbiztosítóknak. Suciú Octavián ezzel szemben nem akarta vállalni a bűnrészes szerepét. Kijelentette, hogy ő ugyan meg volt bízva Abfall Ignác ellenőrzésével, de a pénzbeszedő mindig rendesen el is számolt az újmodellű nyugták alapján.

A bizonyítási eljárás során a bizottság több tanút hallgatott ki, a tanúk egy része a vádlottakra kedvezően vallott, amennyiben igazolták, hogy a munkásbiztosító pénztárnál milyen hanyag az adminisztráció és ritkaságszámba megy az ellenőrzés is. Kihallgatta a bíróság Olariu Demeter volt munkáspénztári igazgatót, aki viszont amellett tanuszkodott, hogy az a mód, ahogy Abfall Ignác a sikkasztást elkövette, olyan furfangos volt, hogy

Színház — Irodalom — Művészet

Heti műsor. Péntek: Egyházi szünet. Szombat: Román előadás. Vasárnap délután 5 órakor: Két lány az uccán (vigjáték, mozihelyárrakkal). Este 9 órakor: Obsitos (operett, C. bérlet.) Hétfő délután: Csókolljon meg (vigjáték, mozihelyárrakkal). Este 9 órakor: Cigány (színmű, A. bérlet).

Remek husvéti műsor. Az aradi színház igazgatósága a husvét két napjára a legnagyobb körültekintéssel nagyszerű műsort állított össze. Vasárnap délután 5 órai kezdettel mozihelyárrakkal a Két lány az uccán című közismerten kiváló vigjátékot szerepelteti műsorán, este pedig Kálmán-operettet elevenít fel, az Obsitos-t, amelynek címszerepét Szabó Gyula, a szépséghangú baritonista játssza. Hétfőn délután egy ragyogó vigjáték a műsordarab, a Csókolljon meg, ami szintén mozihelyárral előadás. Este pedig Szigligeti örökbecsű művéről fújnak le a port, a Cigány kerül színpadra.

Uj könyv. Julien Green: Adrienne. Julien Green a francia irodalom legújabb, legfiatalabb gárdájába tartozik, de fiatalsága ellenére is elismert tekintély, érett, befejezett művész. Az Adrienne már negyedik regénye Julien Greennek és egyúttal legnagyobb sikerű alkotása. Az emberi meglátásnak Balzacra emlékeztető ereje nyilatkozik meg benne. A fordítás Sárközy György lelkiismeretes és művészi munkája. Ára kötvé 84 lej, füzve 54 lej.

arra a jegtüzetesebb ellenőrzés során sem lehetett ráakadni.

A bizonyítási eljárás után az ügyész közpénzek elsikkasztásában kérte kimondani bűnrészességnek Abfall Ignácot, Suciú Octaviánra pedig közpénzek elsikkasztásában való bűnrészesség miatt kért súlyos ítéletet.

Vladislav Kornél dr. védő enyhe büntetést kért Abfall Ignác számára, aki saját jószántából jelentkezett az ügyészségen, mert le akarta vezetni bűnét. Suciú Octavián felmentését kérte, miután egyetlen bizonyíték

Ypsilanti hercegnő, Chorinszky grófnő, Vessely

Az osztrák arisztokrácia bárónő dolgoznak, hogy megéljenek

hölgyei az udvari bálak után ma munkaszalok mellett éjszakáznak. Egy romantikus házasság története. Intimitások az arisztokrata leányok életéből

Bécs, Az osztrák grófi és bárói paloták kincses kazettáiból elvándoroltak a családok évszázados, féltve őrzött ékszerei, sőt már a butorok javarésze is. A birtokok, — azok már régen a múlté. A társadalmi rétegekben bekövetkezett eltolódás még itt sem állott meg. Arisztokrata családok sarjai, akik születésükkor diplomáciai, politikai vagy katonatiszti pályára voltak predesztinálva, ma boldogok, ha egy még oly jelentéktelenül dotált álláshoz is juthatnak. De ezuttal csak az arisztokrata családok nőtagjairól legyen szó. Azokról, akiket a régi időkben a fényes bálak révén ismert meg a bécsi társaság, fényes keretben, amelyet fiatal kontesztek és baroneszek ma már nem is ismernek.

Mert a fiatal osztrák arisztokrata hölgyek ma már máshol kénytelenek keresni boldogulásukat, ma már nem a fényes báltermek parkettjein kell tündökölniök és helyüket megállniök, hanem szürke, minden fényt nélkülöző, hétköznapi helyeken ahová őket az élet, a darab kenyér kényszeríti.

Tempi passati!

A régi történelmi neveket viselő arisztokrata családok leányai ma már saját kerestükből tartják fenn magukat. Az báró leánya francia nyelvtanár, a képesítését egy elzászi zárdában szerezte meg, maga is apácának készült, éveken keresztül a rodauai zárdának volt apácája, de gyöngye tüdeje, erős csucshurujja arra készítette az orvosokat, hogy a fiatal apácát a végleges fogadalom letétele előtt a zárdá elhagyására bírják. A bécsi társaságok ünnepelt szépsége Obolencska hercegnő, a holsevikiek ekergettek hazájából és végleg Bécsben telepedett le.

A hercegnő éveken át egy fogorvosi műteremben volt asszisztens

s romantikus házassága sem vetett véget kenyérkeresői pályájának. Ma a hercegnő Künnigel grófi felesége. A fiatal gróf a trópusok vidékéről tért haza, hogy feleségül vehesse a szépségéről híres orosz leányt. A mai gazdasági helyzet még férjes arisztokrata nők számára sem teszi lehetővé a munkátlanúságot. Künnigel grófné továbbra is maga keresi a kenyerét. A sógornője, Mady Künnigel grófnő, szintén a polgári életben helyezkedett el, ma Londonban ápolónő.

Egy Ypsilanti hercegnő orvosi diplomát szerzett s az egyik bécsi kórház alkalmazottja. Fiatalabb nővére nagy nyelvtudását igyekszik érvényesíteni s a Népszövetségénél próbálkozik elhelyezkedni. Croy hercegnő

Szenzációs harisnyaárak a CENTRAL

harisnyáruháiban, Bulev. Reg. Maria 18

sem merült fel, amely a bűnrészességet igazolja. A törvényszék rövid tanácskozás után hirdette ki ítéletét, amely

Abfall Ignácot hivatalos pénzek elsikkasztásáért 3 évi fegyházra ítélte,

a büntetésből a vizsgálati fogsággal hat hónapot vett kitöltöttnek a törvényszék. Suciú Octaviánnal szemben is megállapította a törvényszék a bűnrészességet és tettéért

egy évi fegyházra ítélte.

Miután a vizsgálati fogságban nem foglalkoztatták, a büntetéséből semmit sem tudott be. Ugy a védő, mint a vádlottak megfelebbették az ítéletet, így másodfokon a temesvári tábla fog dönteni Abfall Ignác ügyében.

hangversenyének nőnek készül. A zenének szenteli életét Dorett Gagern bárónő is. Egy Bach baronesz, mint csellista igyekszik érvényesülni. Lilly Stürgkh grófnő, a meggyilkolt miniszterelnök unokahuga, továbbá a két Sarntheim grófnő, ápolónők a bécsi Rudolfinerhausban. Klara Savisch bárónő jónevű orvosnő. Hold-Freneck báró egyetemi tanár felesége jumper-műhelyt nyitott. Az iparművészet terén Schonta és Schenk bárónék vívtak ki jó nevet, nemkülönben Szilvinyi grófnő, akinek szönyeget Franciaországban és Amerikában is nagy kelendőségnek örvendenek.

Harc a mindennapi kenyérért

Homann bárónő Washburn elhunyt amerikai követ feleségének titkárnője. Posaner bárónő az osztrák dohányjövedék hivatalnoknője. Az állami hivatalok egész sereg arisztokrata nőit alkalmaznak. Chorinszky grófnő, Pittner bárónő a kancellárt hivatalban. Bossi Fredrigotti grófnő a nemzeti könyvtárban talált alkalmazást. Lizzi von Baranska fehérnemű-szabászatot vezet, épp úgy Karri Vessely bárónő is. A szépségápolás terén Lidia Salvotti bárónő működik. A film és a színpad Plentzner bárónőnek, Ludloff grófnőnek nyújtott megélhetést. Degenfeld grófnő ismert portréfestőnő, de nagy sikereket aratnak csendéletfestéssel Kuenburg grófnő és Dobeihoff bárónő is. Bridgen és Rumyn egy egész sereg grófnő és bárónő keres. Ők játékszalonokat nyitottak és így próbálják meg megkeresni a mindennapit, amit a világháború és a forradalmak vettek el tőlük.

Miklós herceg Budapesten

Részt vesz az elegancia- és a távversenyen

Miklós királyi herceg, aki jelenleg Ausztriában tartózkodik, szombaton Budapestre érkezik, hogy az ottani autóelegancia-versenyen részt vegyen. A herceg erre a versenyre hathengeres Düsenbergtípusú kocsiával nevezett be. Hétfőn a herceg részt vesz a távversenyen is, amely alkalommal azt a Steyr-kocsit fogja vezetni, amellyel annak idején Delmar Walter, a híres magyar urvezető indult.

A nemzetközi automobil sportkörökben nagy érdeklődéssel tekintenek Miklós román király herceg szereplése elé.

Autóshét Budapesten márc. 28-tól vízum nélkül 33% utazási kedvezmény. Képviselet: Sándor Ferenc

Nagy Sándor dr. 60 éves

SÁNDOR BÁCSI születésnapján visszaemlékezik érdekes és változatos múltjára

Ügyvéd és ember. Jó ügyvéd és jó ember. Ez az aradi jogásztársadalom jólismert Sándor bácsija: Nagy Sándor dr., aki éppen úgy ül és dolgozik íróasztala mellett, mint ahogy ült dolgozott immár évtizedek hosszú során keresztül.

Nos tehát, térjünk a tárgyra. Nagy Sándor dr., aki éppen úgy Aradhoz tartozik, mint tesszem azt, a városház tornya, Sándor bácsi most, éppen ma haiván esztendő.

Ez, persze olyan jubileum-féle, azonban Nagy Sándor rendíthetetlenül ott ül a törzskávéházában, balra a középső fiúkében, éppen úgy, mint máskor. Amikor gratulálunk neki, az orrahegyén levő szemüvegén keresztül ránk néz, mosolyog a szájaszögletében és azt mondja:

— Na igen, lát megszületteim. Éppen 60 esztendővel cselőt.

Azután szünet. Egy nagy szippantás a szivarból és tovább beszél az öregur:

— Tudod-e öcsém, hogy hogyan jöttem rá, hogy ma van a születésem napja? Mert tudod, én nem igen tartom számon, hogy mikor is születtem. No, hát, elég az hozzá, hogy ma reggel beállít hozzám dr. Barabás Béla, aztán megölelget, aztán rázza a kezemet. Amikor megkérdeztem tőle, hogy mi is van vele, hát azt mondja: Te Sándor, hiszen ma vagy 60 éves. Éppen 1871. április másodikán születted!

— Akkor már nekem is eszembejutott... De hát, hiszen nem is csoda, hogy elfelejtkezik magáról az ember. Amyi minden történt már velem, hogy hát egyről-másról megfeledkezik az ember.

— Na igen, — megint mosolyog — arra még emlékszem, hogy Szarvason születtem, ott jártam gimnáziumba, Pesten látogattam az egyetemet, meg külföldön is tanultam. Ügyvédjelölt koromban az „Arad és Vidékének” főmunkatársa voltam és aki emlékszik erre a lapra, az megérti, hogy milyen jóleső emlékezés ez nekem. Később azután szerkesztője is lettem a lapnak.

Folyik a mese. Ó, ez már egy darab történelem. Egy karéj politikai mult szépen, gusztosan, most már indulatok nélkül felszervezőzva.

Közel 10 esztendeig volt Nagy Sándor dr. a nagylaki kerület képviselője. Négy cikluson keresztül ült a parlamentben és harcolt a függetlenségi párt szélsőséges szárnyán. Nagy küzdelmei voltak, de ötödszörré megbukott. Megindult a küzdelem.

Öt szavazaton mulott és Nagy Sándor dr. nem került be a parlamentbe.

Most már azután visszavonult a politika legelső hadvonalából. Nagy Sándor a jognak szentelte életét. Rövidesen Arad egyik legnevesebb kriminálistája lett. Persze itt is tele van emlékekkel.

Legérdekesebb esete az ágyai gyilkossági ügy volt. Kiss F. Sándorné állott az esküdtszék előtt, akit azzal vádolt az ügyészség, hogy cigányokkal megölette egyik nőrokonát. Nagy Sándor dr. 4 órás védőbeszédet mondott és az esküdtek felmentették az asszonyt. Így került az ügy a Kuria elé, amely a pör újratárgyalását rendelte el és erre a nagyváradai esküdtszékét delegálta. A váradi esküdtek elé felvonultak a gyilkos cigányok, akik már jogerős ítélettel ültek a börtönben. Egyik öreg cigányasszony, akit életfogytiglanra ítélték, a főtárgyaláson Kiss F. Sándorné szemébe mondotta, hogy ő bujtotta fel őket a gyilkosságra. A nyolcnapos tárgyalás után Nagy Sándor elmondotta hatalmas védőbeszédét, melyben bebizonyította, hogy a vádlottnak a meggyilkolt halálából nem hogy haszna nem volt, de kára származott, mert ilyen módon nem örökölt, míg ha a nő életben marad, esetleg a vádlott javára végrendekezett volna. Az esküdtek döntöttek: egy szavazaton mulott és az esküdtek felmentették a vádlottat. Ugyanis a törvény értelmében hétnél több szavazatra volt szükség a bűnösség kimondásánál és itt éppen 7 szavazat esett.

Politikai perekben is sokat szerepelt az ősz jogász. Annak idején legérdekesebb ügye

Borzalmas küzdelem egy veszett kutyával

Egy szabadhelyi gazda szörnyű kalandja — Gyorok főuccáján

Fegyveres hajsza a veszedelmes állat után — Faur bíró lölte agyon a kutyát — A megmárt embert a kolozsvári Pasteur-intézetbe szállítják

Ma délelőtt izgalmas hajtvadászatban volt része Gyoroknak. Az általános riadalmat egy veszett kutya garázdálkodása okozta, mely órák hosszáig tartó ostromállapotot idézett elő az aradhegyaljai kis községben.

Az izgalmas eseménysorozatot Jichi Dumitru szabadhelyi gazda Gyorokra való megérkezése indította el. Jichi ügyének intézésére fél tíz órakor érkezett meg Gyorok határába saját kerékpárján, amely már a község határában felkeltette zörgésével a gyoroki kutyák érdeklődését. A kutyavivők koncertje közepette haladt befelé a község főuccáján zörgő gépen a szabadhelyi gazda. Gyorsított iramban igyekezve magamögött hagyni a barátságatlan ebeket. Ez jórészt sikerült is neki, amidőn a község egyik mellékútcájából egy lógó nyelvű, vérbeniörgő szemű nagy kuvasz tört rá a kerékpározó emberre és oldalba kapva a gépet és igyekezett a raitaülő embernek ugrani. Ellentétben a többi gyoroki kutyával, a nagy szürke kuvasz egy hang nélkül, de annál szívósabban követte a gépet, amelyet a gyoroki főt egyik göröngyös részénél utól is ért s egy hatalmas ugrással rávetette magát.

A rendkívül fejlett állat rája sem hederített a megtámadott gazda riasztó kiáltásaira, hanem a gép jobb oldalára kerülve, habzó álkapocsával a gazdálkodó jobb lábába akaszkodott bele és arról a cipőt egyszerűen lehajította. A megingott egyensúlyú gép felborulása után pár pillanatig tartó szörnyű küzdelem vette kezdetét a megtámadott ember és a vérbeniörgő szemű, habzó száju állat között, amelynek a Jichi Dumitru kiáltásaira előszaladt lakosok vetettek véget. Az állat elmenekülése

**Legszébb husvétli képeskönyvek
Sándor Ferencnél, Arad.**

Bucurestiben tartják meg az ezévi Interparlamentáris Konferenciát

Október 6-án lesz a konferencia ülése — Megkezdődtek a rendezési munkálatok

Bucurestiből jelentik: Az évről-évre más-hol ülésező Interparlamentáris Unió vezetősége most arról értesítette a román kormányt, hogy az ezévi megbeszéléseit október 6-i dátummal Bucurestiben kívánja megtartani. Kéri a kormány támogatását, a program megállapítását és a rendezés lebonyolítását.

az volt, amikor Faragó Rezsőt védte egy sajtóperben, amelyet Návay Lajos indított az akkori hírlapíró ellen egy öt támadó cikk miatt.

Faragó Rezsőt felmentették. A román éra alatt Barabást védte egy politikai pörben. Barabás Béla dr. egyik erdélyi napilapban cikket írt „Arad magyarsága” címen, amelyben Arad magyar jellege mellett szállott sikra. Akkoriban még ostromállapot volt, a katonai hatóságok megindították a pört, a melynek tárgyalása Brassóban volt. Barabás Béla férfiasan, lendületesen védte magát és ugyanakkor, amikor cikkének minden állítását igazolta és adatokkal, statisztikákkal bizonyította, rendkívül loyálisan nyilatkozott a románságról. A többek között kijelentette, hogy fajta és fajta között nem lehet, de nem is szabad különbséget tenni.

Barabás Bélát is felmentették. Most csendes mosoly ül Nagy Sándor arcára. Látszik rajta, de meg mondja is, hogy úgy, egy kicsit meg van elégedve magával.

— Nekem, — mondja — különösen jól esett a felmentő ítélet. Nekem, aki annak a Justh-pártnak voltam vezető tagja, amelyik már annakidején a nemzetiségi békét, a nemzetiségek egyenjoguságát hirdette és követelte. Bizalmasa voltam annak a Justh-nak, aki amikor egy ízben 40 politikai barátját ebédre látta vendégül tornyai új kastélyában, loobról a ro-

után azonnal ápolás alá vették a szokatlan és veszélyes kalandon átesett gazdálkodót, akinek jobb lábából csorgott a vér.

Mialatt a megtámadott szabadhelyi gazda előadta a történeteket, a helység lakosainak bátrabb férfiai vasvillákra kapva vették üldözőbe a nyilvánvalóan veszett kutyát. Az üldözők élén, vadászfegyverrel vállára kapva, maga a község bírája, Faur Nicolae vezette a hajtvadászatot. A hajszaának rövidesen eredményt mutatkozott. Az egyik kerítés mellől sikerült felverni a veszett ebet, amely ijedten szökölve menekült tovább, a gyoroki katolikus templommal szemben álló háznál sikerült bekeríteni a veszedelmes állatot. Az üldözők élén haladó Faur bíró ekkor lekapta válláról fegyverét és egyetlen biztos lövéssel leterítette a veszett kutyát.

Az izgalomban bővelkedő eseménynek híre szinte percek alatt terjedt el a délelőtti folyamán az egész Aradhegyalján. Ettől függetlenül a gyoroki községi bíró a maga részéről ugyancsak megkezdte hivatalos jelentését az egészségügyi hatóságoknak, vázolván az áldozatul esett Jichi Dumitru súlyos állapotát, akinek a jobb lábából két ujjnyi széles lust szakított ki a veszett állat. A községi bíró jelentése nyomán az egészségügyi hatóságok megtekintették a szükséges intézkedéseket, amelynek során a délutáni folyamán a gyoroki hatósági állatorvos szállott ki a helyszínre, hogy megállapítsa a kutya veszettségét, egyben pedig megtegye a szükséges intézkedéseket. A szerencsétlenül járt Jichi Dumitrunak mielőbbi szakszerű kezelés alá való vételére. Valószínűnek látszik, hogy az izgalmas kalandon keresztül esett szabadhelyi gazda a husvétli ünnepeket a kolozsvári Pasteur-intézetben fogja tölteni.

Bucurestiben tartják meg az ezévi Interparlamentáris Konferenciát

Október 6-án lesz a konferencia ülése — Megkezdődtek a rendezési munkálatok

Bucurestiből jelentik: Az évről-évre más-hol ülésező Interparlamentáris Unió vezetősége most arról értesítette a román kormányt, hogy az ezévi megbeszéléseit október 6-i dátummal Bucurestiben kívánja megtartani. Kéri a kormány támogatását, a program megállapítását és a rendezés lebonyolítását.

Az Unió ezalkalommal tartja elsősorban Romániában üléseit. Tegnap a kormánypart a parlament ülése után szűkebbkörű megbeszélést tartott az Unió konferenciájának megrendezése dolgában.

Ezek jellemzik dr. Nagy Sándort. Esetek, események. Mozgalmak, élmények. Együtt véve egy karéj történelem.

Most pedig itt ül a kávéházi plüss-diványon, vacsora nélkül, mert egészségügyi okokból, már hosszú ideje nem szokott vacsorázni...

Itt ül — Es 60 éves. És a legszebb ajándék, amivel az élet megajándékozta ez a megállapítás: A 60 éves Sándor bácsi nemcsak volt aktív, de jelen időben is: aktív, produktív ember...

Az aradi mozik mai műsora

8. 7 és 9 órák:
CENTRAL MOZGÓ: Premier. MESÉK AZ IRÓ-GÉPRŐL. Szomaházy István regénye nyomán készült világláger, amelyhez a zenét Abraham Pál szerenye Főszereplője Renate Müller, aki ennek a filmnek a fővén-vezetője a legfelkapottabb filmzene-vezető. A férfi főszerepekben: Felix Dessart és Hermann Thilmann. Gondoskodtak a film díjazásáért.
SELECT MOZGÓ: KÉT TESTVÉR. (A...)
Leb... 3 dráma Főszereplők: Olga Baklanowa és Jack Holt.

H I R E K

A hold eltűnt az égről

Az Aradi Közlöny híradása nyomán az egész városban nagy érdeklődéssel várták a ma estére bejelentett holdfogyatkozást. Az éjszaka sápadt arcú napja nem is váratt sokáig a nagy látványosságra; este kilenc órakor elkezdett halványodni a hold ábrázata. Az ezüstös csillogást sápadt, vakult elhomályosulás fakította el. A homályos sáv egyre nőtt a hold felső pereme irányában, míg végül is, úgy fél 10 óra tájban a teljes holdtányér elfakult. Rövidesen halványodni kezdtek a hold körvonalai és pár percre eltűnt az égről a hold, mialatt a csillagok rendületlenül csillogtak a tiszta égen. Ekkor volt csúcspontján a fogyatkozás, amely ezután csökkenő tendenciát mutatott és rövidesen ismét békésen csillogott az égen a lumpok öreg barátja, a hold. A holdfogyatkozást nagy tömeg nézte végig. Az emberek megállottak az utcákon és minden szem az eget kémlelte. Több helyen a forgalom is megakadt a holdfogyatkozás miatt. Amikor a hold eltűnt, többen bizonyos szorongást éreztek, mert hát, ezekben a mai panamás-időkben... hátha elpanamázzák a holdat is az égről. De a hold nem hagyta magát. Kibújt a föld árnyékából és változatlan csillogással mosolygott le erre a panamás, anélkül világra.

— **Meteorológiai jelentés.** Déli légáramlás tovább és fokozatos, lassu felmelegedés várható.

— **Maniu április 10-én hazaérkezik.** Bucarestből jelentik: Popovioi pénzügyminiszter holnap utazik el külföldi betegszabadságára. Bécsben találkozni fog Maniu Gyulával, aki talán még április hó tizedikén vissza érkezik az országba.

— **Leverve — a CFR vasut-szakértője marad.** Bucarestből jelentik: A CFR igazgatótanácsa két esztendőre meghosszabbította Gustav Leverve, francia vasuti szakértő szerződését.

— **Tél Görögországban.** Athénből jelentik: Görögországban ismét tél van. A hőmérő állandóan 10 fokot mutat a fagypontra alatt. Mindenütt havazások vannak.

— **Mezőgazdasági szakoktatási konferencia.** Bucarestből jelentik: Madgearu földművelésügyi miniszter a mezőgazdasági szakoktatás dolgában április 20-ra konferenciát hívott egybe.

— **Többmillió visszavétel a galati halászati inspektorátusnál.** Bucarestből jelentik: A galati halászati inspektorátusnál nagyszabású visszavételekre jöttek rá. A földművelésügyi miniszter Vidrascu vezérfelügyelőt küldte ki a vizsgálat levezetésére, aki megállapította, hogy az inspektorátuson Tomescu felügyelő halászott a zavarosban és 1929 óta többmillióval károsította meg az államot.

— **Zavarok a személyazonossági igazolványok körül.** A személyazonossági igazolványok kiállítására alkalmával többen — szabálytalan módon — kézhez kapták igazolványukat, amelyet tulajdonképpen a rendőrségnek kellene szétosztani. A város vezetősége felhívja ezeket, jelentkezzenek igazolványukkal a rendőrségnél, amelynek le kell pecsételni azt és lajstromba vezetni az egyes igazolványok tulajdonosainak nevét. Ha ezek a formalitások hiányoznak, úgy maga az igazolvány érvénytelenné válik.

— **Eljegyzés.** Szerényi Kató és Mairovitz Imre jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Véget ért a nemzetközi gabonakonferencia.** Rómából jelentik: Ma bezárult a nemzetközi gabonakonferencia és elhatározták, hogy május 18-ikán Londonban tartandó összejövetelen az európai gabonaexport-áru államok aláírják a készletek egyöntetű eladásáról szóló jegyzőkönyvet, valamint döntenek arról, hogy a Népszövetség határozza meg a közepes- és a hosszulejárta bitelek megszervezése ügyében.

A Florida óceánjáró katasztrófája

Eddig hatvan áldozata van a két óceánjáró összeütközésének — Az amerikai kivándorlók tragédiája

Marseilleből jelentik: A Florida nevű személygőzös a nyílt tengeren összeütközött egy francia Óceánjáróval. A hajó azon az oldalán sérült meg, ahol a harmadik osztály utasai tartózkodtak, akiknek nagyrésze kivándorló. Ugy, az elsőosztályú utasok, valamint a személyzet teljes számban életben maradtak. Az első jelentések szerint a halottak száma nyolcat tesz ki. A kapitány rádió közölte felettessel, hogy részletes jelentést csak akkor fog küldeni a katasztrófáról, ha a hajó utasainak a név-

sort felolvasta.

Londonból jelentik: A Glorius és a Florida Óceánjáró gőzösök összeütközésének egyik áldozata egy kivándorló eltűnt. Valószínűnek tartják, hogy ők is a tengerbe fulladtak. Eddig 15 súlyos sebesültről számolnak be a jelentések, akik közül kettőnek az állapota életveszélyes. Hasonlóképpen a francia gőzös legénységének is egy tagja meghalt. A párisi brit nagykövetség utasítást kapott, hogy tolmácsolja Nagybritannia részvétét a francia kormánynak.

A két óceánjáró összeütközéséről a késő esti órákban a következő részletes jelentést kaptuk: A Florida nagyrészen olasz kivándorlókkal Buenos Ayres felől teljes gőzzel haladt a nyílt tengeren. A Floriu az angol flotta hadgyakorlatán vett részt és nyugodt tempóban szelvé a tengert, igyekezett hazafelé. A két hajó összeütközött és a katasztrófa okát és, hogy kit terhel a felelősség, még nem sikerült megállapítani. A Florida oldalának több mint a fele tönkrement és különösen az a része sérült meg, ahol a kivándorlók tartózkodtak. A Florius szintén több helyen megsérült és jelentékeny kárt szenvedett. A halottak pontos kimutatása még mindig nem készült el. A második jelentés harminc, a legutolsó jelentés hatvan halottról számol be.

— **Egy nyomorgó váradi ügyvéd millió nyerevénye.** Dr. Hoffmann Rudolf nagyváradi ügyvéd prakszis hányában néhány esztendővel ezelőtt állást vállalt a „Primus” cipőgyárban azonos állásból egy esztendővel ezelőtt elbocsátották. Elbocsátása óta állás nélkül van és csak elképzelhetően súlyos vergődések árán tudja tengetni életét háromtagu családjával együtt. Nemrégiben sorsjegyet vásárolt dr. Hoffmann. Megbőjtölték, megsínylették, de azért összekuporgatták azt a pár lejt, amibe a sorsjegy került. Aztán várták a jó szerencsét. Most azután megjött a szerencse. Csőtűl jött meg. Az Osztálysorsjáték legutóbbi húzásán nemcsak, hogy kihúzták Hoffmanné sorsjegyet, de a sorsjegy a 30 ezer pengős nyerevényt ütötte meg. A közel egymillió nyerevény hivatalos leigazolása után Hoffmann most felutazott Pestre, ahol felveszi a pénzt, majd felköltözteti családját is, mert a hatalmas összeg birtokában Hoffmannék új életet akarnak kezdeni.

Georgette és seljén galériák az utolsó párisi divat szerint
KELL és KRAUSZ-nál

— **Véglegesített aradi tanárok.** A közoktatásügyi minisztérium ma rendeletet adott ki, amelyben több aradi tanárt, illetve tanárnőt véglegesített állásában. A véglegesített tanárok: Drágos Ádám, Georgescu Tibor polgári iskolai tanárok, valamint Constantinescu Eugénia tanárnő.

— **Husvéti kirándulás.** Az Erdélyi Kárpát-Egyesület aradi „Czárán Gyula” osztálya f. hó 5-én, husvét vasárnapján kirándulást vezet a Hegyes hegységbe, vagy ugynevezett „Hegyalja”-ra. Gyülekező-találkozás reggel 6 órakor a „Vadászkürt” kávéháznál, indulás 7 órakor a CFR-állomásról vonattal Radnára, innen tovább gyalogparti a Solymosvár, Irma-forrás érintésével a solymosi gerincút végpontjához, az 561 mtr. magasán fekvő Livorszk-csúcsra, ahonnan szép kilátás nyílik a Hegyesre. A Maros—Körös vízválasztó gerincéről leereszkedés a Solymosi völgybe és a patak mentén haladva a faluig, majd az országuton folytatva az utat, érkezés Radnára. Hazatérés az esti 8 óras vonattal. Ennélvalót mindenki magával hozzon. Vendégeket szívesen lát az egyesület. — Az E. K. E. aradi osztálya f. hó 10-én, pénteken este fél 9 órakor tartja rendes havi összejövetelét a Magyar Otthon helyiségében, amelyre tagjait ezuton tisztelettel meghívja.

— **Helyjegyek a Mávon.** Szenzációs újtásra készülnek a magyar államvasutak. Már a közel jövőben helyjegyeket, fognak kibocsátani, amelyek elsősorban a közönség kényelmét célozzák. A jegyek első-, második- és harmadosztályú utasokra vonatkoznak. Egy első osztályos helyjegy két pengő, második osztályú egy pengő és harmadik osztályú helyjegy ötven fillér.

— **A Svéd utépítő társaság munkában.** Bucarestből jelentik: A Svéd utépítő társaság megbízottai ma érintkezésbe léptek a Casa Autonoma a Drumurilor igazgatóságával és megbeszélést folytattak a Bucaresti—Ploesti között építendő új műút dolgában. A megbeszélések sikerre vezettek és ennek eredményeképpen az utépítő társaság husvét után máris hozzákezd az utépítés munkálataihoz.

— **Az ujonnan maximált aradi husarak.** A város gazdasági hivatala ma küldötte el a Husiparosok Szindikátusának a legutóbbi ármaximáló ülésen megállapított husarakat amelyek a következők: marhahus 32 lej, sertéshus 34—38 lej, háj 34 lej, zsirszalonna 32 lej, borjúhús 32—36 lej és zsir 38 lej.

— **Elmebeteg a cseh követségi titkár merénylője.** Bécsből jelentik: Ismeretes, hogy Zetka Gottlieb kereszködő ellen a bécsi rendőrség eljárást indított a csehszlovák követségi titkár elleni merénylet miatt. Zetka Gottlieb megjelent a cseh követségen és revolverrel Zajcek követségi titkárt súlyosan megsebesítette. Az eljárást a mai nap folyamán megszüntették Zetka ellen, mert az elmeorvosi vizsgálat során kiderült, hogy a merénylő elméleti állapota miatt beszámíthatatlan. Minden valószínűség szerint Zetka Gottliebet egy cseh elmeegógyintézetbe fogják szállítani.

— **Szabadlábban az erkölcstelen merénylővel vádolt aradi tisztviselő.** Jelentettük, hogy az aradi rendőrség őrizetbe vette Sperber Frigyes 30 éves munkanélküli álló tisztviselőt, aki a vele közös háztartásban élő özvegyasszony kisleánya ellen erkölcstelen merényletet követett el. A vizsgálóbíró letartóztatta Sperbert, akinek ügyét ma bírálta felül az aradi törvényszék. Az ügy ismeretése után a törvényszék megállapította, hogy nem hivatalból üldözendő bűncselekményről van szó, följelentés nem érkezett be, ezért elrendelte Sperber Frigyes azonnali szabadlábrahelyezését.

KALAPOK és más uridivat cikkek a legolesobbban és a legnagyobb választékban „Chic” Hegedüs és Goldmann cégnél

— **Letartóztattak egy gyermekrontót.** Schmidt Antal siklósi munkás ügyét tárgyalta ma az aradi törvényszék. Schmidt az elmúlt év nyarán szomszédjának házában dolgozott. Míg a ház lakói távol voltak, egy kilenc éves gyermek ellen erkölcstelen merényletet követett el. Az aradi törvényszék ma zárt tárgyalást tartott az ügyben, majd nyilvánosság előtt hirdette ki az ítéletet, amely erkölcstelen merénylet büntetéseért három évi fegyházra ítélte Schmidt Antalt, akit az ügyész indítványára nyomban le is tartóztattak. Ugy a vádlott, mint a védő megfölebbezték az ítéletet.

Női tavaszi kabát és selyem-ruhákban, úgy izlésben, MENCZER vezet, Aradon, a Minorita-mint olesó áraival

Berthelot tábornok milliós hagyatéka

Királyi kézirat a hagyatéka elosztásáról.

Bucurestből jelentik: A néhány hónappal ezelőtt elhunyt Berthelot tábornok romániai hagyatéka ügyében ma királyi kézirat jelent meg a hivatalos lapban. A tábornok ugyanis a román akadémiára hagyta minden romániai ingatlanát. Az ingatlanok között szerepelt az is, amelyet a román állam adott az elhunytak Hunyad megyében. A Marmorosch Blank és Társa banknál levő betétje iránt azzal a kikötéssel végrendekezett, hogy a vagyon kamataiból ösztöndíjakat és szubvenciókat adjanak törekvő tanulóknak.

A ma kiadott királyi dekrétum megengedi, az Akadémiának a vagyon átvételét és így hamarosan megtörténik a többmillió lejt érő ingatlanok készpénz átvétele.

— **Aradi betörő az ügyészségen.** Tegnap került az aradi rendőrség őrzetébe Csermák Jánosné aradi lakos, aki alkulccsal behatolt Glück Emil Szent Pál-ucca 13. szám alatti lakásába és onnan 25.000 lej értékű ruhaneműt lopott el. Csermákneket ma átszállították az ügyészségre, ahol Vulpe Constantin vezető ügyész letartóztatását indítványozta.

— **Koszorúmegváltás.** Dr. Pap T. ügyvéd és neje 1000 lejt adományozott a Román Nőegyletnek az elhalálozott dr. Burdan Teodor, koszorúmegváltása címén.

— **Öngyilkos katonaszabadtó ezredorvos.** Kassáról jelentik: Az éjszaka a kassai hadbíró-ság fogházában Martinek József alezredes orvos, akit a katonaszabadtási afférrel kapcsolatban letartóztattak, felvágta ereit és aztán nadrágtartójára felakasztotta magát. Az alezredest holtan találták meg.

— **Halálozás Moldt** Manyika folyó évi április hó 1-én, életének 16-ik évében elhunyt. Temetése folyó hó 3-án, pénteken délután 5 órakor lesz megtartva a felsőtemető halottsházából.

Reimlein Antal ismert aradi lakos hosszúságú szenvedés után ma, április 2-án 61 esztendőskorában elhalálozott. Temetése április 3-án délután 4 órakor lesz a Str. Episcopul D. Radu (Magyar-ucca) 19. számú gyászházából.

— **Életmentő gyermek.** Budapestről jelentik: Ma délután a rakodóparton két kisgyermek játszott. Az egyik: a kisleány, körülbelül öt éves, a másik: fiú, tizenéves. A gyermekek a parton fogócskát játszottak. Egy óvatlan pillanatban, amikor a kisleány már majdnem elérte, az egy olyan szerencsétlen mozdulatot tett, hogy elvesztve egyensúlyát, a vízbe esett. Még a közel álló emberek oda sem sem értek, a kisleány a kisleány után ugrott és sikerült neki a fuldokló gyermektársát kimentenie.

— **Kettős öngyilkosság Hamburgban.** Hamburgból jelentik: Ma hajnalban, egy kőteshírű szállodában, egy ismeretlen tengerész agyonlőtt egy vele együtt lakó nőt és azután önmagát is agyonlőtte. A rendőrség megindította a nyomozást, de csak annyit tudott megállapítani, hogy a kettős tragédiát véres verekedés előzte meg.

Legelőgásabb, legszobbb fűzők, párisi Princessek kaphatók: SPLENDID-cégnél, Minorita-palota. Nagy választék, szolid árak. Miklós Józsefné - Leopold Gizl.

— **Hamispénzgyártókat fogták el Csongrádon.** Budapestről jelentik: Csongrádban széles körű nyomozás indult meg hamispénzgyártók ellen. Már napok óta figyelik a hatóságok, hogy hamis harminc és ötven filléresket helyeznek el ismeretlen egyének forgalomba. A hatóságok éberségének köszönhető, hogy mára a hamispénzgyártók kézrekerültek. Gyöli Erzsébet és Varga János személyében. Az a gyanu merült fel, hogy a tetteseknek cinkostársaik is voltak, akik a pénz kihelyezésénél segítségükre voltak. A tetteseket kihallgatták, akik büntetettüket bevallották. A nyomozás a cinkosok kézrekerítése végett tovább folyik.

Szöke, vagy barna?

Eddig azt hittem, sok tekintetben zűlés dolga, hogy szöke vagy barna, de a jó dohánynak okvetlenül szöke-kének, sőt világosszöke-kének kell lennie. Anita Loos-sal vallottam. Gentleman prefer blonds. Már ami a dohányt illeti. Mert éppen a barnát sem vetem meg.

Amikor értesültem, hogy megérkezett a trafikba az első nikotinmentesített cigarettaszállítmány, bökkenő siettem egy hétre való dohányszükségletemet fedezni, hiszen régi álomom valósult meg: a cigaretták, amely nem ért többé megrendült egészségemnek.

De milyen nagy volt a csalódásom! Szöke cigarettám a nikotinmentesítés előírás során barnává változott. Sötétbarnává. Ez a felfedezés egészen elrontotta az örömet. Még azt is találgattam egy nagy dohányszükségletű barátommal, akinek elpanaszoltam bánatomat.

Egyszerűen kivetelt és azt mondta, nem értek a dohányhoz, amintohogy a legtöbb laikus nem ért hozzá. Merő tévedés — mondotta — hogy a világos színű a jó dohány ismertetőjele. Ellenkezőleg. Az igazán finom egyiptomi és macedóniai dohányok rendszerint barna, sőt rozsdabarna színűek, a legfinomabb Havanna-szivarok sötétbarnák.

Még is mutatott néhány finom egyiptomi cigarettát, melyek valóban egész barnák voltak, majdnem

olyan barnák, mint az én Fumosan-om. Dohányozni értő barátom tudományos alaposítással megmagyarázta ezután, hogy a dohány színe tulajdonképpen az éghető lábi viszonyok eredménye és minél intenzívebb nap-sütés éri a dohány levelet, annál barnább.

— Ne busulj tehát — fejezte be fejtegetését — ha barna a cigarettád, mert ezzel legfeljebb előkelőbb lett.

— De más baj is van — panaszkodtam tovább. — Nem ízlik egy nikotinmentesített cigarettát, mint a régi.

Barátom fölényesen mosolygott.

— Mondd kérlek — kérdezte — ízlett neked, amikor gyermekkorodban az első cigarettát szívtad?

— Dehogyan ízlett. Hánytam tőle.

— Hát amikor áttörtél egyik cigarettájakról a másikra? Ízlett?

— Mindig meg kellett előbb szoknom.

— Na látod, a Fumosan is meg kell szokni. Majd két nap múlva mondjal ítéletet.

Nem kellett két nap. A huszadik cigarettát után már rájöttem a Fumosan ízére. Két hete csak nikotinmentesített cigarettát szívtam.

Ma megkínált valaki egy rendes, nikotinos cigarettával. Rágyújtottam, kóstoltam, szagoltam. Restem bevallani. Nem ízlett. Titokban eldobtam.

Olasz légi hadgyakorlat az Adria partján

Két tábor 600-600 repülőgéppel vesz részt a hadgyakorlaton

Rómából jelentik: Mussolini ma fogadta Balbo tábornok repülőügyi minisztert, aki a Duce elé terjesztette az első nagy olasz légi hadgyakorlat tervét. A terv szerint a hadgyakorlatokat augusztus havában rendezik meg az Apenninek északi és délkeleti részén. Ezenkívül az afrikai és tirenai tengerpartokon.

A gyakorlatokon két tábor fog részt venni.

— Egy és negyedmillió dollár értékű kábítószert foglaltak le. A newyorki rendőrségnek sikerült egy másik tonna hatalmas kábítószert tartalmazó szállítmányt lefognia. A szállítmány értéke egy és negyedmillió dollár.

— A Mentőorszájték legutóbbi húzásának részletes nyereséjegyzéke. A mai lapunkban közölt nagyobb nyereségek kivételével még a következő számok nyereségek: 300 lejt nyertek: 28463, 55462, 40293, 111100, 90633, 62210, 94070, 2534, 132668, 34206, 24940, 87429, 85480, 84761, 98822, 31004, 137696, 118544, 85816, 131263, 21255, 107101, 41510, 47548, 38933, 146242, 64529, 8818, 23882, 142504, 79312, 144793, 65377, 51006, 44089, 124589, 11993, 79243, 98808, 57699, 65779, 38819, 101688, 69321, 34017, 114468, 61172, 89175, 117823, 142153, 135822, 45982, 70368, 7271, 43343, 12773, 90692, 69258, 129459, 74737, 76812, 52674, 120373, 78857, 123738, 86641, 69258, 115658, 23440, 71952, 126077, 5545, 73532, 12572, 4657, 2491, 74751, 143745, 43275, 46541, 9139, 38489, 119226, 525, 41906, 6367, 70566, 35985, 96309, 131342, 13604, 22419, 64820, 100788, 123433, 146228, 11085, 117847, 32157, 55644, — 150 lejt nyertek: 85133, 128598, 112283, 70057, 56767, 104303, 135775, 147554, 97657, 138361, 61834, 66109, 30942, 146579, 3365, 27459, 39817, 85169, 35165, 113920, 64847, 120268, 70846, 48104, 131606, 21210, 64187, 125010, 27863, 80393, 61354, 146400, 67829, 107767, 103055, 87755, 142144, 18633, 38484, 67619, 96266, 22953, 73988, 135704, 94300, 73410, 110723, 5923, 68476, 104079, 8014, 124123, 97207, 102696, 53229, 142286, 9275, 127749, 8464, 77548, 37837, 108319, 4172, 62910, 1569, 147408, 46547, 967, 78075, 103236, 147958, 74916, 9296, 127349, 112538, 4116, 131051, 43963, 96364, 97473, 145379, 11345, 46273, 115440, 84771, 80148, 12096, 31157, 140588, 31278, 19788, 118014, 4531, 48532, 133651, 89749, 3428, 129345, 86395, 132195.

— **Erkölcstelen merénylet — három év.** Az aradi törvényszék ma hirdette ítéletét Farkas József aradi lakos ügyében, aki egy kiskorú aradi leány ellen erkölcstelen merényletet követett el. Zárt tárgyalás után a törvényszék Farkas Józsefet erkölcstelen merénylet büntetésében mondta ki bűnösnek és tetteért 3 évi fegyházra ítélte. A kerítéssel vádolt Hajdara Piroška hat hónapi börtönbüntetést kapott.

ni. Mindegyikében körülbelül 600 repülőgép és különösen a légi védelemre és az elhárítás készültülvitelekre lesznek tekintettel. Ebbe az akcióba bekapcsolódik a nemzeti milícia is és a gyakorlatok alkalmával egy hónapra behívják a tartalékos pilótákat. Mussolini a tervet jóváhagyta és felszólította Balbo minisztert, hogy személyesen vegye kezébe a gyakorlatok legfelsőbb irányítását.

— **Ötvenszázalékos kedvezmény — autósversenyzőknek.** Bucurestből jelentik: A vasutak vezérigazgatósága 50 százalékos kedvezményt engedélyezett a budapesti autósversenyző részvevőinek. A közönség kizárólag a Romániába való visszatérés alkalmával részesül a kedvezményben és ugyanilyen módon járnak el a hazaszállítandó autók fuvardíjánál is.

— **Az Aradi Nyugdíjas Egyesület hivatalos közleménye.** Értesítjük mindazon CFR, volt MÁV és Acsev. nyugdíjasokat, akik az új szabadjegyeket egyesületünk útján rendelték meg, hogy azokat folyó hó 3-ikától kezdve irodánkban átvehetik. Ezen alkalommal az arcképes igazolványokat is hozzák magukkal, mivel ezek nélkül a szabadjegyek ki nem adhatók. Egyben kérjük mindazon tagjainkat, akik a tagdíjakkal hátralékban vannak, hogy azokat sürgősen fizessék be irodánkban. Az elnökség.

— **A Sloan's Liniment enyhíti a végtagokban és csuklóokban a fájdalmakat,** siettet a gyulladásban lévő testrészek gyógyulását, ha azokat ezzel a mindenütt ismert gyógyszerrel bedörzsölik. Különösen a reumások használják a Sloan's Liniment-et. De más fájdalomnál is, pl.: hasogatás a nyakszirtnben, vállakban, csuklóokban, ugyancsak a hideg által megmerevedett, fájó végtagoknál, feldörzsöléseknél, daganatoknál a Sloan's Liniment-nek már ezer és ezer esetben csodás hatása volt.

— **Dr. Lakatos badeni szanatóriuma** Wien mellett. Egész évben teljes üzembn, 120 szoba, folyó hideg és meleg vízzel, összes komforttal. Apartementek fürdőszobával. Nagy kerti terraszok. Összes diéták. Külön szivostály dr. Singer Richard egyetemi magántanár (Prof. Wenkebach volt első asszisztense) vezetése alatt. Kénes fürdők a házban. Ótóra tea a grúlkorban, tánc, színház mozgószínház és egyéb szórakozások. Mérsékelt egyéni árak úgy a pensio, mint a kezelésekre vonatkozóan.

Hasbaszurta a rendőrt

Egy korcsmázás következményei.

Szekeres István ötvenhat éves sánonyiakkal földműves az elmúlt év őszén betört a szederháti korcsmába, ahol nagymennyiségű alkoholt fogyasztott el, majd botrányt csapott. A korcsmáros erre behívta Kádár György közrendőrt, aki a holtakodó embert kidobta a helyiségből. Szekeres András erre olyan indulatba jött, hogy zsebkésével hasbaszurta a közrendőrt, akít egyik társamentett meg a további késszurásoktól.

A mai fő tárgyaláson Szekeres azzal védekezett, hogy teljesen beszámíthatatlan állapotban volt. Kihallgatta a bíróság a közben begyógyult sértettet, aki azt vallotta, hogy Szekeres nem volt olyan állapotban, hogy ne tudta volna, mit csinál. Ezzel szemben nem kérte Szekeres megbüntetését, sőt kártérítést sem. A törvényszék a bizonyítási eljárás befejezésével bűnösnek találta Szekeres Andrást és tetteért két évi fogházbüntetéssel sújtotta. Súlyosbító körülménynek vette a törvényszék, hogy az első késszurás után Kádár György rendőrtársa ütötte ki kezéből a kést.

Szabálytalanságok az aradi cukorgyárnál

Városi bizottság szállt ki a gyár területére és különböző szabálytalanságot állapított meg.

Ma délelőtt városi bizottság szállt ki az aradi cukorgyárban, hogy meggyőződjön arról, helyt állnak-e a gyár ellen elhangzott panaszok. A bizottság Velcsov Géza dr. alpolgármester elnököletével több szabálytalanságot állapított meg. Kiderült, ugyanis, hogy a gyár vezetősége az egyik töltésre tohenistállót építtetett és a bizottság nyomában el is rendelte az épület lebontását.

Megállapították azt is, hogy a cukorrépa büzt terjeszt, amely elviselhetetlenné teszi az egész környék levegőjét, s észrevették a bizottság tagjai azt is, hogy az udvaron szalmát tartanak, ami erős tüzveszélyt jelent. A szabálytalanságok ügyében holnap dönt a város vezetősége, amely megállapítja a gyár ellen életképtető rendszabályokat. Ugyanekkor állapítják meg azt is, milyen területet vett igénybe a cukorgyár és nem lépete-e túl a koncesszió erre vonatkozó feltételeit.

Husvétii csoportos utazás Budapestre

Künstler Vizum és Utazási Iroda közlése

Mindazon utas, aki budapesti társasutazásunkra jelentkezett, kéretik, hogy holnap, szombaton okvetlen jelenjen meg irodánkban, ahol átadjuk utazási igazolványunkat, amely nélkül a vasúti különkocsiba nem szállhat be és amely igazolvány egyszersanint Magyarországon igazolásul szolgál. A vidékiek, akik nem veszik át ezen igazolványt, azok vasárnap reggel az állomáson, a II. oszt. váróteremben, az indulás előtt 1 órával átvehetik azt. Bár az igazolványon minden, az utazásra vonatkozó közlés, az utast érdeklő tudnivaló rajta van, mégis közöljük, hogy kolnapután, vasárnap, tehát e hó 5-én reggel 6 óra 40 perckor indul a budapesti gyorsvonathoz kapcsolt különkocsikban az első ötnapos és a tíznapos csoport, amely gyorsvonat Budapestre 11.45 órákor érkezik. Onnan vissza az ötnapos csoport 9-én délután 5.30, míg a tíznapos csoport 14-én délután 5.30 órákor indul és ezidőre pontosan minden utas megjelenni tartozik, akik igazolványuk felmutatása mellett léphetnek be a különkocsiba.

Azon jelentkezők, akik ma, péntek déli 12 óráig hátralékos tartozásukat nem fizetik meg, adott előlegüket elvesztik és a csoportos utazásban nem vehetnek részt. A második ötnapos csoport résztvevői külön postai közlést kapnak, de igazolványukat bármikor átvehetik. A reggeli gyors 6.20-kor érkezik, de ajánlatos a feleknél, hogy 6 órákor legye-

Még rossz bor-árak mellett is
kifizeti magát a szőlőtermelés,
de csak, ha teljes termést ér el.
Minden kártevőt elpusztít az
Arzola-Sulfarol adagolása.

100 l. vízbe 1 kg. gábo, 1 kg. méz, 1/2 kg. Sulfarol,
1/4 kg. Arzola.

Részletes leírtatást küldenek a Jerakotok Műszaki Kereskedelmi r.t. Arad, Str. M. Stancu 2. Karner Ede r.t. Timişeara, Str. Brătianu 12. és a vezérképviselő: H. Spodheim & Co., Bucureşti, 2. Bulov. Elisabeta 5B.

A székudvari iskolaszéki tagok súlyos botránya

Az igazgató-tanító és a lelkész összeverekedtek a ki nem utalt la miatt. Egy visszautasított kérelem kellemetlen következményei

Súlyos incidens játszódott le tegnap az aradmegyei Székudvar községben. Az incidens szereplői: Papp Aurel görög keleti lelkész és Paguba Gyula igazgató-tanító, akik egy iskolaszéki gyűlésből kifolyólag veszték össze. Papp Aurel felesége egy másik községi elemi iskolában működik tanítónőként és a görög keleti lelkész azt kérte, hogy az iskolaszék fedezze ennek az iskolának fűtési költségeit. A kérés az aradi tanfelügyelőség elé került, ahol azonban visszautasították.

A lelkész tegnap újabb a községi iskolaszék elé vitte az ügyet és azt javasolta, hogy az iskolaszék vállalja magára a fűtés kiadásait, a tanfelügyelőség visszautasító határozata dacára. Az ülésen Papp Aurel elnökelt, míg a titkári teendőket Paguba Gyula, az állami is-

kola igazgató-tanítója végezte. Paguba nyomban felszólalt és kifejtette az iskolaszék tagjainak, hogy nem áll jogukban a fűtési költségeket viselni, mire az ülés résztvevői elutasították az indítványt. Az értekezlet végeztével az igazgató-tanító irodájába ment, a lelkész pedig követte.

Az irodában Papp Aurel felszólította Pagubát, adja vissza az ügyre vonatkozó aktákat, mire az igazgató-tanító visszament az ülésterembe, hogy az aktacsomóból kivége a kért iratokat. Ekkor váratlan esemény történt: a lelkész nekiugrott Pagubának és fojtogatni kezdte. A szivbajos ember nyomban elájult. Ebben a peroban képett be az ajtón az igazgató-tanító leánya, aki látva a történeteket, kiáltozni kezdett.

— Anyám, megölik az apámat!

A leány közben nekiugrott a lelkésznek és ököllel arcába vágott. A zajra elősietett az igazgató-tanító felesége is, s a két asszony együttes erővel ütötte Papp Aurelt, aki alig tudott kimenekülni kezükből. Az incidens híre futótüzként terjedt el a községben, ahol izgatottan tárgyalják a történeteket.

A kalapácsos gyilkosság ügyében új nyomra bukkant a rendőrség

Kecskemétről jelentik: A ceglédi kalapácsos gyilkosság ügyében a legnagyobb erélyvel nyomoznak. Ma megállapították, hogy a gyilkossággal egyidőben Kecskemétről eltűnt egy kárposzegéd és egy másik iparostársa. Megállapítást nyert az is, hogy a két iparossal egyidőben eltűnt azok lakásáról két kalapács és három harapófógo. A nyomozás kiderítette továbbá, hogy egy kárposzegéd, mint annak társa meggyilkolt Steinerherzel ellenséges viszonyban voltak. A nyomozás most már ezen az uton halad tovább és remélik, hogy az új nyomon elindulva, sikeres eredményt fognak produkálni.

Az egész világon csak
WARNER'S - fűzőt
viselnek az elegáns hölgyek, mivel egyszerű szabásuk miatt, a testhez teljesen hozzámulnak, az alakot javítják, s ezzel a női alaknak modern formát adnak. A
WARNER'S - fűzők
kidolgozása kifogástalan, viselésük a legnagyobb kényelmet biztosítja.
WARNER'S - fűzőt
már 300 lejért kaphat.
Pehelykönnyű és utóérhetetlen.
Minden darabon az eredeti gyári jelzés van

Steinhübel Lajosnál
Arad, Str. Alexandri 1.
Ugyanott keztyű, egészségügyi haskötő, sérvkötő, egészségügyi gummicikk nagyválasztékban olcsó áron

SPORT KÖZLÖNY

A husvét hetének szenzációja a Bástya aradi játéka

A nagyhirű magyar profik ellenfele az AMTE csapata lesz — Élvezetes mérkőzésre van kilátás — Vasárnap és hétfőn a nagybecskereki Obilics játszik Aradon — Temesvár vendége a Budai fi, míg Váradon a Nemzeti játszik

A nagy érdeklődéssel várt husvétii ünnepek már itt vannak a küszöbön. A magyar-román sportbéke megkötése után, természetesen vettük, hogy a kiváló magyar csapatok fognak itt vendégszerepelni, de mégis kisebb kaliberű jugoszláv együttest kapunk husvétii vendégül, pedig ennek a jugoszláv másodklasszisú csapatnak szereplése nem ígér nivós játékot. Feltűnést keltett azonban az, hogy az AMTE április 8-ára, szerdára lekötötte a nagyképeségű magyar profi-csapatot, a szegedi Bástyát.

A Bástya képességeit mérlegelve, megápit-hatjuk már jóelőre, hogy szép mérkőzésben lesz részünk. A piros-fekete fiuk azonban nagy ellentállást fognak kifejteni, mert respektábilis eredményt szeretnének elérni.

Temesváron a gyengébb Budai „11” játszik. Mind a két napon a Ripensia lesz az ellenfele. Váradnak kijut a nivós programból, ottan a Nemzeti fog vendégszerepelni. Budapesten husvét két napján körmérkőzést játszik az Újpest, Ferencváros, a szerb Jugoszlávia és a Vasas. — Ez a husvét programja.

Női- és leányka-felöltők, továbbá selyem-complék és ruhák

legolcsóbb beszerzési forrása **Iuliu PLESZ Gyula** cég Központi ruha-nagyáruháza, Arad, a színház hátsó bejáratával szemben.

A „CONSUM” bevásárlási könyvvel 6 havi hitelre vásárolhat.

Ünnepi előadás az IPAROS-OTTHONBAN!

Április 5-én, húsvét első napján szinre kerül az **Aranyvirág** című regényes nagyoperett. **Belépő-díj nincs.**

Április 6-án, húsvét másodnapján szinre kerül **A templom egere** című 3 felvonásos vígjáték. **Előadás után tánc**

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A Banca Nationala igazgatói nem tudnak »megélni« a hetvenezer lej havi fizetésükből

Bucurestiből jelentik: A bucaresti-lapok feltűnést keltő esetről számolnak be. Az történt, hogy a napokban a Banca Nationala igazgatóinak egy küldöttsége jelent meg Anghelescu kormányzó előtt és fizetés-emelést kért. A lapok felháborodással állapítják meg, hogy akkor, amikor minden állami tisztviselőtől áldozati adókat vonnak le, az igazgatók, Galantzis vezérigazgatóval az élükön, amiatt panaszkodnak, hogy nem tudnak megélni 70.000 lejes havi fizetésükből és 100.000 lejt kérnek.

Hivatalos indokként azt hozták fel, hogy minden oldalról segélyeket kérnek tőlük, úgy, hogy fizetésük tekintélyes részét a nélkülözőknek adják.

A kormányzó meglepetéssel fogadta a kérést és határozottan kijelentette, hogy semmi körülmények között nem hajlandó ilyen kérés teljesítéséhez hozzájárulni. Nyomatékosan közölte, hogy a mai idők közepette, nem lehet hasonló kívánságokkal fellépni. Az igazgatók azonban elégedetlenek és most a banktanács elé akarnak járulni kérésükkel.

Hoover elnök szerint a gazdasági javulás hamarosan bekövetkezik

NEW-YORKBÓL jelentik: Hoover elnök felhívást intézett az amerikai munkaadókhöz és kérte, hogy ne szállítsák le a munkabéreket, mert ez az amerikai életművésére vezethet. Az elnök

szerint a gazdasági válság már nem tarthat soká és a javulás érezhető módon néhány hónap múlva bekövetkezik, ezért szükséges, hogy a magas munkabérek megőrizzék a gazdasági élet stabilitását.

Kérte, hogy ne szállítsák le a munkabéreket Amerikában

A Bánáti Bankegyesület Rt. új székház-építési akciója

Régi terve a Bánáti Bankegyesület R.-T. nagyarányú gazdasági egységébe tömörült arad-bánsági német tőkéseknek, hogy a Bánát fővárosának szívében a német-sváb pénzintézet arányainak megfelelőleg Temesváron új cégházat emeljenek. A terv több évvel ezelőtt, a temesvári tőkések részéről még a bánáti Sváb Központi Bank virágzása idején szerzett a maga számára híveket és akkoriban már ki is jelölték az új pénzintézeti székház grandiózusnak tervezett méreteihez legmegfelelőbb helyet Temesvár központjában, azon a bank tulajdonát képező telken, amely a Lloyd-palota, a színház-épület és a Weiss-paloták között jelenleg is beépítetlenül áll. A legkitünőbb németországi szakmai tekintélyek és építészmérnökök foglalkoztak már a Temesváron felállítandó új központi palota megépítésének terveivel, amelyet a német érdekltség közvetítésével terjesztettek a Bánáti Bankegyesület új igazgatótanácsa elé. Az ügyben már az elmúlt év őszén is egy pénzügyi és technikai szakértőkből álló németországi bizottság érkezett Aradra, majd imen Temesvárra utaztak át, ahol a helyszínen is tájékoztatták a telek beépítésére vonatkozó adottságok, a nyersanyag árak és a munkabérek kalkulációja tekintetében. Ugyanennek a bizottságnak vezetői érkeztek meg a napokban újra Aradra, hogy dűlőre juttassák a hosszú idő óta vajudó és úgy Arad, mint Temesvár iparostársadalmára által élénk figyelemmel kísért tervezetet.

A Bánáti Bankegyesület igazgató-választmányának vezetője, Bánfi Sándor igazgató az Aradi Közlöny munkatársa előtt kijelentette, információi szerint a jelenlegi keretek között is olyan nagyarányú lesz az építkezés, amely valósággal új vérkeringést indít meg az

építőipari szakmai vállalatok életében és hogy az építkezéssel járó munkálatokat kizárólag aradi és temesvári cégekkel kívánják lebonyolítani.

Elhalasztották az Egyesült Bank betéteseinek gyűlését

Izgalom az érdekeltek között.

Megírta az Aradi Közlöny, hogy az aradi Egyesült Bank betéteseinek nagygyűlésre készültek a felszámolási munkálatok elbírálásával kapcsolatosan. Arról van ugyanis szó, hogy a bank csődtömeggondnokának honoráriumi és elszámolási körül bizonyos idegeskedések keletkeztek. Jóllehet a csődválasztmány elfogadta a tömeggondnok igénybejelentéseit, a csődbíró úgy döntött, hogy az ügyben kikéri a betétesek véleményét is és éppen ezért mára, március másodikára betétesgyűlést hívott össze.

Ezt a betétesgyűlést azonban váratlanul és minden különösebb indoklás nélkül elhalasztották, annak ellenére, hogy a törvényszéken ma egész sereg betétes gyűlt össze. A betétesek most akciót indítanak a betétesgyűlés mielőbbi összehívása érdekében.

Leszállítják a cement behozatall vámját. Bucurestiből jelentik: Manolescu ipar- és kereskedelmügyi miniszter tegnap fogadta az építészmérnökök küldöttségét, amely delegáció a cement behozatall vámjának leszállítását kérte. A miniszter elvben hozzájárult a kéréshez, amelyet a legközelebbi minisztertanács elé fognak terjeszteni.

A Mezőgazdasági Hitelezési Intézet elnöki tisztsége. Bucurestiből jelentik: Az a versengés, amely a Mezőgazdasági Hitelezési Intézet elnöki tisztsége iránt megindult, az „Adeveru” szerint most már befejezést nyer. A kormányban ugyanis csak egyetlen komoly jelöltje van erre a pozícióra, Raducanu közlekedésügyi miniszter, akinek kinevezése a közeli napokban már meg is fog történni.

A felemelt papírvám

azokat a külföldi papírárukat is kizárja, melyeket az országban nem gyártanak

A belföldi papírgyárak nyomására a kormány mintegy két héttel ezelőtt az egész vonalon felemelte a papírvámokat. Az intézkedésre állítólag azért volt szüksége, mert külföldről olyan papír is jött be, még pedig tömegesen, amelyből a belföldi szükségletnek megfelelő mennyiségben állítanak elő a belföldi papírgyárak.

Hogy a vámemeléssel ne sújtson az újságokat és ne drágítsa meg a lapok előállításának költségeit, a papírgyárak kötelezték magukat arra, hogy egy bizonyos papírmennyiséget valamivel olcsóbban fognak a lapoknak juttatni.

Ezzel szemben felemelik az olyan papírcikkek vámját is, amelyeket a belföldi papírgyárak nem állítanak elő. Így felemelték a matrica-papír vámját is, még pedig 16.50 lejről 20.80 lejre, annak ellenére, hogy a lapnyomdák kizárólag külföldről szerezhetik be ilyen irányú szükségletüket, mert belföldön nem termelik a gyárak a matrica-papírt.

A papírvámok felemelésénél az indok: iparvédelem volt. Ha ennek a szükségét el is fogadjuk, milyen indokok alapján emelte a kormány az olyan papírcikkek vámját, amelyeket nem állítanak elő belföldön?

A kormánynak sürgősen revízió alá kell vennie a papírvámokat és le kell szállítani az olyan cikkek behozatall vámját, amelyekből a külföldre szorulunk, mert különben azt teszi a kormány, hogy amit az egyik kezével adott, a másikkal duplán visszavette.

NYILTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget

Öz. Remlein Antalné szül. Erling Mária mint hűves ugyyszintén gyermekei, Rózsi, Béla, Bezsó, Zoltán, valamint sógora és unokahuga a legbensőbb szomorúsággal de a Mindenható szentséges akaratában való megnyugvással tudatják, hogy a forrón szeretett férj, az önfeláldozó édesapa, sógor, nagybácsi és rokon,

Remlein Antal

folyó évi április hó 2-án, éjjel 3 órakor áldásos életének 61-ik évében, hosszas szenvedés és a halotti szentségek áhitatos felvétele után a Mindenható bölcs rendelkezéséhez képest jobblétre szenderült.

Felejtethetően drága halottunk földi maradványait folyó évi április hó 3-án délután 4 órakor fogjuk a Str. Episcopul D. Radu (Magay-uca) 19. számú gyászaházból a román káth. anyaszentegyház szertartásai szerint történt beszentelés után a felső temetőben levő családi sírhegyben örökös nyugalom helyére elhelyezni.

Az engesztelő gyászmise a megbokkolt lelki üdvéért folyó évi április hó 8-án délután 9 órakor fog a főtisztelendő Minorita atyák szentegyházában az egek Urának bemutatni.

Pihenése csöndes, drága emléke áldott legyen!

Arad, 1931. április hó 2

LIMBECK

Fabrica de coşciuguri şi întreprindere de înmormântări Piaţa Avram Iancu 22. (Szabadság-tér) Színház-csille.

I. tea-vaj az Aradi Tejcsarnok üzleteiben | **GABY-kalap szalon, Arad.** Legújabb szalma-**150** lejtől megérkeztek. Bulev. Reg Ferd 11. (volt József fhog-ut) **Atalakítások 60 lejért készítettnek modellek**

„Aroma“

Tejtermékek speciális üzlet és üzem:
Asztalos Sándor-ucca 3. sz.
HUSVÉTI REDUKÁLT ÁRAI:
Teschent tea-vaj különlegessége napl
árban minden tételben.
Tavaszi liptói-turó prima mi-
nőségben Lej 60 kg.
Tavaszi Székely-turó prima
minőségben Lej 40 kg.
Tavaszi Brailai-turó prima
minőségben Lej 60 kg.
Roquefort sajt Lej 200 kg.
Olmützi quargli „Hrabe“ Ol-
mützer Käse Fabrik Lej 5 párja
Prima Ementáli Groye-sajt Lej 100 kg.
„Materhorn“ svájci gyári lerakat, kap-
ható: Ementáli és Tilsitiner blokban és
dobozban, kg. detájlban Engross árban
Lej 220. Yoghurt, boros, Kräuter és Küm
mel sajtok 20 lejtől fölfelé dobozonként.
Azonkívül: Budapesti Derby sajtok,
Achtiken sajtok (Felsőausztria) és min-
denféle bel- és külföldi sajtok állandóan
nagy választékban kaphatók.

**Veszek, cserélok, kölcsönzők és
eladók egyévi részletre**
Keresésként és motorkerékpár, — Rossz villany-
gép és elemek becsereje. DURA elemekre.
MOTORICA-nál, volt Asztalos Sándor-
ucca 12. szám.

A husvétii ünnepi asztalra finom prágai módra pá-
colt füstölt sonka, sajtokat, szárdinákat, pácolt és
üstve-heringeket, szárított csombát, csonserket,
likörök, pezsgő, Muskat-Ottonel bort és csó, fel-
tűnően lecsúszított árakon ajánl:
Erdős Pál
fűszer- és csemegeüzlete,
Arad, Szabadság-tér 3.

Uccasíó!

Feltűnő olcsó árban kaphatók
török-munkák
Salgóné bizományi
üzletében
Str. Horia 1. (Neuman-palota)

Divat férfi **kalapok** már **165.-** Lejtől
férfi ingek, sapkák, nyakkendők, női harisnyák, gyermek patent harisnyák, zok-
nik és mindennemű férfi-divat cikkek **rendkívül olcsó árban.**
Elsőrendű divat bécsi komény **gallér 3 drb. 85.- Lej.**
SZÜCS-nél, Arad, Bulev. Regele Ferdinand 68-65. szám,
a motor állomással szemben:

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó
hétköznapi 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb
hirdetés ára 10 szóig hétköznapi 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel ki-
vánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal
fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely ere-
deti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott
kérdézősködére válaszolunk. Ajánlatok jelzés levelek továbbítására megfelelő
postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre
vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.
HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL.

ALKALMAZÁS.

JOLFOZO szakácsnő, többéves bizonyít-
vánnyal, állást keres. Calea Aurel Vlaicu
No. 198. 1080

PERECT szakácsnő keresetkét azonnali
belépésre. Bulev. Carol 34., földszint.
1084

LAKÁS.

HAROMSZOBÁS, fürdőszobás lakást ke-
resek a belvárosban. Cím az Aradi Köz-
löny kiadóiban. 1000

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren
kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadó-
hivatalában. 200

KÜLÖNÁLLO, világos szoba, irodának,
lakásnak, kiadó, v. Zrínyi-ucca 12. 1081

MAGÁNHÁZ kétszobás május 1-re ki-
adó esetleg eladó. Cím az Aradi Köz-
löny kiadóiban. 1087

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen
közelében 3 szoba, előszoba, konyhából
álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asz-
talos Sándor-ucca) 3. 800

KETSZOBÁ, konyhás I-ső emeleti lakás,
a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az
Aradi Közlöny kiadóiban.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

HÖLGYEKNEK legjobb husvétii aján-
dék **CZELNAI ESZTER** „Cukrászat és
Hideg Büffé” című szakácskönyve. Kap-
ható Naményinál. 1078

OLCSÓ ablakok és ajtók, eladók, volt
Illés-ucca 111. 1039

TONET-SZÉKEK, VITRINEK,

antik asztalok, ebédlasztal, álló villany-
lámpák, antik szekrények, festmények,
török-munkák, hintaszék, tüvegservice,
étkező-service, antik órák, ebédlőórák,
ezüst evőeszközök, szőnyegek, garcon-
hálók, ebédlők, uriszobák, hegedők,
zongorák, pianino, fotelok, dísz tárgyak
stb. stb. eladók. **SALGÓNÉ**
bizományi üzlete Arad, Str. Horia
(Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

TELJESEN jókarban levő alig használt
új típusú Ford-autó eladó. Cím az Aradi
Közlöny kiadóiban. 1055

GARANTALOM A BIZTOS

ÉS GYORS SIKERT úgy az eladó,
mint a vevőnek, ha 10 év óta fennálló
bizományi üzletmhez fordul. Megren-
delőim részére sürgősen keresek 12 sze-
mélyes komplett ezüst evőeszközt, ezüst
tálakat és tálcákat, antik ezüsttöket, per-
sza ebédlőszőnyeget és szalon ter-
töket, Thonet székeket, márkás figurális
porcellánokat, dísz tárgyakat, Bieder-
mayer vagy empir függőlámpát és írő-
asztalt stb. **Kívánatra házhoz
megyek. — SALGÓNÉ** bizo-
mányi üzlete Arad, Strada Horia
Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

KERÉKPÁROSOK! Előírással piros hát-
só világitó 20 lejért „Radius”-nál Strada
Metianu 1. 1082

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek
tisztítására kisebb tételben keresünk
megvételre. Cím az Aradi Közlöny ki-
adóhivatalában. 100

INGATLAN.

VOLT ZRINYI-ucca 12. sz. ház eladó,
Ertekezhetni ugyanott. 827

ÜZLETEK.

BUZSAKBAN, Leopold-pusztán, üzletnek
való helyiség kiadó. Str. Mirca Voda
No. 26. 1077

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sar-
kánál ahol hosszú évtizedeken át nagy
vevőkörrel rendelkező keletkező és
tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó Cím
az Aradi Közlöny kiadóiban.

FŐTÉREN, a legforgalmasabb helyen
nagy üzlethelyiség azonnal kiadó. Cím
az Aradi Közlöny kiadóiban.

**Hirdessen a 46 éve
fennálló
„Aradi Közlöny”-ben**

A pénzügyminiszterium táviratilag rendelte el, hogy a kolozsvári vizsgálóbíró küldje Bucurestibe a fekete-szesz ügyek aktáit

Tizennégy egyén van letartóztatásban Kolozsváron

Kolozsvárról jelentik: A sepsiszentgyör-
gyi hatóságok által felderített feketeszeszgyár-
tás ügye egyre nagyobb hullámokat vet. A
szentszentgyörgyi ügyészség fogházában tizennégy
egyen van letartóztatásban, akik ellen az eljárás
folyik. A sepsiszentgyörgyi ügyészség meg-
keresésére a kolozsvári ügyészség házkutatást
tartott Kolozsváron. Itt a Kossuth Lajos-ucca
73. szám alatt volt a Sepsiszentgyörgyön le-
tartóztatott feketeszesz-társaság szállítási köz-
pontja. A lefolytatott házkutatás kitűnő ered-
ménnyel járt.

A hatóság emberei megtalálták a hamis
ólomplombákat gyártó prést, amellyel a társa-
ság egyik tagja, Nasch Gyula, éppen ki akart
osonni, hogy a prést elrejtse. Amikor elfogták,
bevallotta, hogy a prést anyja, Nasch Samuel-

né parancsára **Blumenfeld** és **Simon** szesz-
nagykereskedőnél alkalmazott sógorához, **Sám-
son** Mórchoz akarta elvinni. A fiatalembert
anyjával együtt letartóztatták és még az este
Sepsiszentgyörgyre szállították. Ugyancsak
Sepsiszentgyörgyre vitték **Salamon** Ilonát is,
akinek apját, **Salamon** Móricot és nővérét, **Sa-
lamon** Máriát, tudvalevőleg már a szentszentgyör-
gyi hatóságok letartóztatták.

Kolozsváron házkutatást tartottak még az
uzoni feketeszesz ügyében **Blumenfeld** és **Si-
mon** szesznagykereskedő-cégnél is, ahol azon-
ban nem találtak kompromittálót. Itt említjük
meg, hogy a kolozsvári ügyészség ma délben
távirati utasítást kapott **Bucurestiből**, hogy a
feketeszesz-ügyek dossziáit azonnal küldje
fel a pénzügyminiszteriumhoz.

= **Eikobozták a háromszéki közbirtokos-
ság javait.** Kolozsvárról jelentik: A kormány
a háromszékmegyei székely közbirtokosság
ingatlanait az államkincstár javára sajátította
ki. Az elkobzott birtokok, amelyek ezuttal a
csiki magánjavak hirhedt sorsára jutottak, fő-
leg házhelyekből állanak, amelyek mintegy
huzsmillió lej értéket reprezentálnak. A Ma-
gyar Párt gazdasági szakosztálya a bucaresti-
i értesülés vétele nyomán, haladéktalanul meg-
tette a lépéseket a párt parlamenti bizottságá-
nál, hogy a sérelmes intézkedés ügyében el-
járjanak.

= **Uj csőd az aradi piacon.** Erber és
Fleischmann aradi textilnagykereskedő-cég né-
hány héttel ezelőtt csődöt kért a volt Szabad-
ság-téren lévő **Schwartz Testvérek** textil-
nagykereskedő-cég ellen. A törvényszék ma
tárgyalta a kérelmet és a textil-cégre ki-
mondotta a csődöt. A csődtömeggondnok **Váró
Zoltán dr.** A hitelzők bejelentésének határide-
je május 10. Felszámolási tárgyalás május hó
11-én, csődválasztmány tárgyalása pedig má-
jus 14-én lesz. A **Schwartz Testvérek**-cég ki-
mutatása szerint 500.000 lej aktívájával szem-
ben 2 millió 200.000 lejes passziva áll.

Drágaságot ígér őszre a tavaszi fagy

Az aradhegyalja gyümölcsstermesét féltik

A napok óta tartó természetellenesen li-
deg időjárás káros következményeit érezte
országszerte az egyes vidékek kertgazdasá-
gaiban. Az aradi **Mezőgazdasági Kamarához**
beérkezett eddigi jelentések különösen az
**amugy is nyomorsújtotta Hegyaljának érde-
kesny káraitól számolnak be,** ahol a váratlan
és késői tavaszi fagyok a **korán nyíló gyü-
mölcsfákban tett kárt.** Az aradhegyaljai gyü-
mölcsstermelők aggodalommal várják a má-
jusi hónapot, amikor mód lesz arra, hogy
megállapítsák, hogy az erős éjjeli fagyok
**milyen mértékben rongálták meg a gyümölcs-
fákat?** Szakértői vélemények szerint a riacá-
lomra mindeztideig még nincsen ok, mivel a
**cseresznye és almák alkalmazkodni látsza-
nak az időjárás fantasztikumaihoz és kevés
helyen bontottak rügvet.** Értesülésünk szerint
az éjjeli fagyok az **őszi vetésben mérsékelt
károkat okoztak** és csak ősszel állapítható
meg, hogy mennyiben érintette a mezőgazdá-
kat a tavaszi szántás terminusának automati-
kus kitolódása.

— **Az aradi építkezési szabályrendelet.** A vá-
ros permanens bizottsága ma folytatta az építke-
zési szabályrendelet letárgyalását. Ekoreláthatólag
csak a jövő hét végén fejezik be az egyes pontok
megvitatását.

A szerkesztésért ide-tilenesen
SALGÓ HENRIK
felel.

Vizumát pontosan és előnyösen **Arad leg-
régibb vizumirodája** **Sándor Ferenc-cég** intézi.

Husvétii olcsó vásár

április 5-ig.

Jól és olcsón vásárolhat kizárólag **L. SCHUTZ** posztóáruházában ARAD, Vároai kávéházzal szemben.

Női felöltők legolcsóbb bevásárlási forrása!

PLESZ

Központi nőruha áruhaza.

Irány árak:

Női felöltők...	800	lejtől
Divatfelöltők	1000	"
Divatfelöltők I-a...	1500	"
Szövetruhák	500	"
Selyemruhák	700	"
Pongyolák	150	"

Nem reklám, hanem valóság, győződjön meg saját érdekében utóérhetetlen versenyképességéről!

Vigyázat!!!

Férfi- és gyermekruha szükségletét szerezze be

VARJAS

uriszabóságánál

FORRAY-UCCA 11. ALATT,

ahol a legjobb és legolcsóbb saját készítményeket vásárolhat

(és nem gyári tömegmunkát)

Nem márkás és drága, Hanem jó csokoládéból készült olcsó

husvétii nyulak és tojások az összes érvényben levő áruakál **30%-kal**

olcsóbban, lesznek árusítva, miután saját műhelyünkben kis regie-vel készülnek. Oriási választekban, pazar kivitelű papír- és selyemtojások, nyulak, juxfigurák, diszdozok, bababonbonierek és az összes cukorka- és csokoládéárak.

Tessék meggyőződni!

WILD

cukorkalülei és cukrászda a Lutheránus templommal szemben

Husvétii vásárunk árai:

Ady selyem harisnya kis hibával	Lei 79
Adesgo gyártmány kis hibával	Lei 79
Adesgo gyártmány ajour nyíl	Lei 98
Selyem reform nadrág csikos szövés	Lei 69
Selyem kombiné csikos szövés	Lei 135

CENTRAL HARISNYAARUHAZ
Arad, Bul. Reg Maria.

Illatszerek, Kölni vizek, Husvétii öntözők igen olcsó árakon.

—
Április 5-ikéig olcsó szappanvásár.

Parfumeria „ELITE“
illatszertár
Fischer Eliz palota.

Asztalnamű

ujdonságok

RUTTKAY & BOTYE

cégnél

speciális vászonáru üzlet
Arad, Megyeházzal szemb.

Csak a régi helyen!

DEIN PAULA

női kalap divatterme
Str. I. Bratianu ARAD, Weitzer J.-u. 9.



Tartós finom áru, olcsó és szolid kiszolgálás. Szalmaka-lapok már **150** Lejtől kezdve

Weisz Sigfried

finom sütődéje és cukrászata
Str. Gl. Alexandrescu 47. (v. Bercsenyi M.-u.)

Ajánlja saját műhelyben készült legjobb minőségű ünnepi kalácsokat és tortákat, mignonokat, csokoládé bonbonokat, tortákat a legolcsóbb áron. :-:

Rendelések felvételnek: **WEISZ JENO**
toj- és péktermékek üzletében
Piața Avram Iancu 13.

DACIA

kávéház és étterem

Arad legelőkelőbb és legolcsóbb szórakozóhelye.

Reggeli kávé habbal vagy föllel vaj mézzel (vagy egy tojás) és egy sütemény — — — — Lei 22
Négy fogásos menu — Lei 50
Figyelmes kiszolgálás.

Ha jól és olcsón akar vásárolni, keresse fel

Csáky Gyula

vésnöki, bélyegző, óras és ékszerész üzletét
Str. Bratianu (Weitzer-u.) 9.



Szakmába vágó javításokat jutányosan vállalunk.



Központi tejsarnok

Str. Bariltu (v. Rákóczy-u.) 31.

Teljes tej literje	... lej 5.50
Házhoz szállítva literje	lej 7.—
Főlözött tej literje	... lej 2.50
Tejszin literje	... lej 70.—
Tea vaj kgr.-ja	... lej 100.—
Turó kgr.-ja	... lej 14.—



Legolcsóbb husvétii fűszer beszerzési forrás

ROSENSTEIN IMRE

fűszer-, csemege-, cukorka- és festék-üzlete
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 58. (Boros Bént-tér.)

Allandóan friss saját pörkölésű kávé
Lei 96-tól.

Kohn Lajosné

élelmiszer- és déli-gyümölcs üzlete a főpostával szemben.

Legolcsóbb bevásárlási forrás. Győződjön meg személyesen.

Californiai Jonathan alma	Lei 6
Mogyoró	120
Boszniai szilva	42
Mandarin	4-től
Mandula	150
Havasi turó	48
Kartfiol	45-től
Uj burgonya	30
Uj aradi kenyér	5

Az összes idénycikkek zöldség és gyümölcsben kaphatók.

DOMONKOS ISTVÁN

volt Hajek üveges mellett
Str. Metianu (Forrai-és Rövid-uca sarok.)

Készít és javít:

Bőrönd,
Bördíszműárut,
Használt ridikülőket
ujjá alakít.

KEPES ELEK

ORVOSI MŰSZERTÁR
NEUMAN-PALOTA.

Divatos prín-cess fűzők 800 L-től

Gyógyhaskötők — — — 300

Gummi harisnyák — — — 600

a legjobb kiviteben kaphatók

Husvétii olcsó vásár

április 5-ig.

APPONYI

TESTVÉREK

Női egyes pár cipő 290-től
 Női divat cipő 400
 Férfi divat cipő 525
 Leány és fiu cipő 375
 Gyermekek ²²/₂₅ cipő 195
 Városházával szemben.

BLOCH H.

ARAD,

Bulev. Reg. Maria

Tojás festékek,
 Képes tojásfestő
 papíros,
 Fényképező
 gépek,
 Fényképezési cikkek
 leszállított áron.

FIBRA

női-, férfi- és gyermek
 konfekció lerakat
 Arad, Piata Aram lancu
 (Szabadság-tér) 21.

Ezelőtt	Most
Lei 2500 Férfi öltöny	Lei 2400
Lei 2800 Férfi öltöny	Lei 1700
Lei 1800 Férfi öltöny	Lei 900
Lei 2400 Női felöltő	Lei 1550
Lei 2000 Női felöltő	Lei 900
Lei 1500 Fiu ruha	Lei 750
Lei 1200 Gyermek costum	Lei 600
Lei 750 Gyermek costum	Lei 300

TEKINTSE MEG

Strasser

divatruházának
 olcsó kirakat árait.

Uj divat / **H. Schwarz** / Fehérnemű
 volt I. MUNZ

Bul. Regina Maria 8.
 Husvétii egész rendkívüli
 árleszállításaimból:

	Volt	Most
Selyem popeline ing L.	575	375
S. popeline ing mint egész italom ... L.	675	485
Flór socknik divat rainták ... L.	75	48
Divat kislapok mind. szinben ... L.	350	220
Wieni la gallérok, uj facon ... L.	40	30

Nyakkendők
 35-50%-al reukálva.
 Consum tapoknak 6^h havi hitel

Nemosak

tűztől megmentett,
 esernyő
 és napernyőink
 olcsó

elárusításat folytatjuk.
Transilvania
 ernyőruház (Fischer Eitz-palota)
 Győződjön meg !!!
 árainkról !!!

VICTORIA

női konfekció áruház
 a legolcsóbb be-
 vásárlási forrás.

Női kabátok végig
 bérelve már 750 lejtől
 Crepe de chine ru-
 hák legújabb divat
 szinben és faso-
 nokban már 1000 lejtől
 Győződjön meg olcsó árainkról

Buza áruk

MUZSAY-nál

Színházzal szemben.

Régi ár	Uj ár
Lei 1500 Gyapju férfi ölt.	900
Lei 1200 Tavaszi felöltő	950
Lei 1900 la Trench coat	1250

Minden darab saját készítmény
 = Nem gyári áru. =

Varga Testv.

Str. Alexandru
 (v. Salac-uca) 1.

Villany, Rádió, Csillár
 Csillár — — Lei 650-től
 Philips Csoda 3
 gyári — — Lei 5500
 Standard 8 lám-
 pás superhe-
 terodyne — Lei 12,000
 Éjjeli szekrény
 lámpák — — 250 lejtől
 Figurális álló
 lámpák — — 500 lejtől

Vigyázat,
 nem gyári
 munka!

Saját műhelyben
 készült férfi-, fiu-
 s gyermekkész ru-
 hák legolcsóbban

**Szántó és
 Komlósnál**
 Színház épület.

GELLER RADIO

Strada Bratianu 7.
 Rádiók, Gramofonok
 Lemezek, Rádióal-
 katrészek, Hálózati
 készülékek már 4500-tól
 feljebb 12 havi hitellel.

Oriási árleszállítás:

Kerékpárok,
 Varrógépek,
 Gramofonok és
 ezeknek alkatré-
 szei, valamint gum-
 mik nagy választékban. —
 Javításokat olcsón és pon-
 tosan eszközünk

HAMMER
Zsigmond és fia
 Arad, Bul. Reg. Ferd.
 (Boros Béni-tér 27.)

Elegáns és utolsó
 divat szerinti
 tavaszi női kabátját,
 ugyszintén méret
 után: férfi öltö-
 nyét csak a

„DELKA“
 cégnél

Arad, Str. Bratianu (Weitzer J.u)
 3. szerezheti be legolcsóbban.
 A pénz vagy a bevásárlási könyvecske
 ne okozzon gondot, mert hitelezünk
 bevásárlást könyvecske nélkül is
 6 havi hitellel!

S. Winkler Teréz
 női fodrász
 A R A D.
 volt Kölcsey-uca 11.

Ondolálás vizzel Lei 30
 „ vassal „ 20
 Manicur „ 20
 Hajmosás „ 20
 Hajvágás „ 20
 Garantált tartós
 hajfestés „ 250
 Bérletrends. 10 sz. „ 160

Óra, ékszerárak,
 arany jeggyűrűk,
 ugyszintén javítá-
 sok a legolcsóbban
 gubb kivitelben

CSÁKY

órás és ékszerésznél
 A R A D,
 a Luther templom-
 mal szemben. . . .
 A Consum-könyvvel sze-
 tőknek is készpénzárak.

Legújabb
 női- és férfi-szövetekben stb.
RECORD
 divatnagyruház
 utólérhetetlen !!
 Női-Tweed kabátkele már L. 295
 Férfi I. gyapjuszövet L. 395
 Fehérnemű vászon ... L. 23
 3 m. I. ingzefir... .. L. 88
 stb.
 Olcsóbbak vagyunk bárkinél!
CREDIT-tag
 Angol és francia divatkele!